大公報

上海版

上海軍管會登記新字第八號

第一萬七千六百零三號

今天本報壹大張

每份人民幣七百元

訂戶報費一律按月預收 外埠平寄郵費免收

郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行

經理部：上海（０）南京東路二一二號 電話：一九四八〇轉接各部 電報掛號：二二二二五

編輯部：上海（１）人民路二六一號（南市電話） 總編輯室 田七一八二六 政治組 田七一八二六 經濟組 田七〇〇〇八 文教組 田七〇〇〇九 讀者工作組 田七一八三二 藝術組 田七〇〇〇八

印刷廠：上海（１）人民路二六一號 南市電話：田七〇六六三

昨日發報時間五時二十五分

全國各城市熱烈迎接「中蘇友好月」

政協全國委會邀請錢俊瑞報告「中蘇友好月的意義和工作」

【新華社北京三日電】全國各城市人民正熱烈緊張地迎接着即將到來的「中蘇友好月」。許多城市已經呈現了歡樂的節日景象。重慶市的一萬多人宣傳大隊即將開始活動，市區各商店櫥窗都已佈置了有關蘇聯的各種圖片。在迪化市的街道上，中國影片公司新疆辦事處及各電影院組織的宣傳車和貼滿慶祝口號的公共汽車，來往奔馳；市民秧歌隊以及維吾爾族、哈薩克族婦女的民族歌舞隊，也紛紛出動，向市民宣傳蘇聯對我國人民慷慨無私的援助，並散發宣傳品。曾經到蘇聯訪問過的廣東省農民代表汪漢國等，正在熱情地向廣州市民作訪蘇報告。各大、中城市預購蘇聯電影座劵的非常踴躍，三十多萬人口的昆明市已有十五萬多人登記。

各地工人更滿懷熱情地展開了學習蘇聯先進經驗的運動和增產競賽。重慶一零一鋼鐵廠許多生產小組舉行了座談會，回憶蘇聯專家對該廠生產技術上的幫助。會後，該廠煉鋼場展開了學習蘇聯「快速煉鋼法」的生產競賽，使每爐冶煉時間平均每日縮短了三小時，並創造了最新紀錄；鋼工場的工人也學會了蘇聯「雙手電焊法」，使生產速度提高一倍。新疆省中蘇股份有限石油公司的工人和幹部正普遍學習俄文，並展開向蘇聯專家學習生產技術的運動。西安市總工會正組織學習蘇聯先進的生產經驗。迪化市的工人們爲了感謝蘇聯專家的幫助，不僅以開展生產競賽的實際行動來迎接「中蘇友好月」，並且還寫信給蘇聯專家表達衷心的愛戴。

各地人民正在急迫地盼望着蘇聯藝術科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團的到來。在很多城市裏，人們紛紛向當地的中蘇友好協會探詢蘇聯代表的消息。武漢市的車站已經裝飾起來；天津鐵路分局天津機務段也特地爲親愛的蘇聯朋友準備了兩台機車，迪化市各族工人組織了四個腰鼓隊和兩個歌舞團，正在排演本民族的精彩節目，準備在中蘇友好活動中向蘇聯友人獻歌獻舞。

【新華社上海四日電】上海市各界人民正在熱烈迎接「中蘇友好月」的到來。中蘇友好館、工人文化宮、各區工人俱樂部等許多單位及郊區正在佈置蘇聯圖片的展覽。華東紡織管理局所屬各廠的三千多名中國共產黨的宣傳員，即將出動向各廠的職工進行宣傳。全市四十家電影院都在準備放映蘇聯影片，大光明、新華電影院還特地重新修飾了門面。蘇聯影片展覽聯合觀衆服務處已門庭若市，在一天之內就訂出了九十五萬張座劵。另外還有幾十個電影放映隊正在調整機器和影片，將分赴郊區農村及市內工廠區放映蘇聯影片。

許多工廠、企業部門開展學習蘇聯先進經驗的運動。上海鋼鐵公司第三廠的職工正熱烈討論蘇聯專家傳授給他們的先進煉鋼技術，製訂了操作規程，決定在「中蘇友好月」中，達到每一工人在操作中都能掌握蘇聯的先進經驗。上海鐵路局的全體職工要在「中蘇友好月」中超額裝車，爭取提前一個月完成全年的國家運輸任務。科學技術工作者也將開展學習和推廣蘇聯先進科學技術的運動。他們正準備專門座談米丘林、巴甫洛夫等學說。上海市科學技術普及協會已聘請了一些專家，向全體會員介紹蘇聯先進的科學技術，並搜集了許多材料、圖片，將配合其他團體向廣大羣衆宣傳蘇聯先進的科學技術給中國人民帶來的幸福。全市大中學校的學生，正在各該校新民主主義青年團支部的領導下，普遍閱讀蘇聯文藝作品，進一步學習蘇聯人民高貴的共產主義道德和品質。

【新華社北京四日電】中國人民政治協商會議全國委員會爲開展「中蘇友好月」的工作，在三日上午舉行報告會，請中蘇友好協會總會幹事會錢俊瑞報告「中蘇友好月的意義和工作」。

參加報告會的有中央人民政府委員會委員、政務院政務委員、中國人民政治協商會議全國委員會在京常務委員、委員，各民主黨派、各人民團體中央委員，政務院各委、部、會、院、署、行首長，首都各高等學校負責人以及中央、華北和北京市各級負責幹部二千多人。參加報告會的還有西藏致敬團和中南區民族參觀團的人員。

錢俊瑞在他的報告中，詳細地講述了中蘇友好的巨大作用。他說：「中蘇友好月」的主要工作內容就是要在人民羣衆中廣泛和集中地進行社會主義與共產主義前途的教育，進行關於增進中蘇友好合作的國際主義教育，並加強學習蘇聯先進經驗的工作，以推進國家的建設，進一步展開和鞏固中蘇兩國人民的偉大友誼。在祖國大規模建設的前夕，在全國範圍內開展一個「中蘇友好月」的活動，具有極其重大意義。蘇聯藝術科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團的來到我國，將使友好月的活動更加豐富和有效。全國各界人士應積極地參加友好月的各項活動，以達到加速祖國建設和保衛和平事業的目的。他提議在友好月期間以及以後，要着重地做好幾件具體工作。第一，各級幹部要學習聯共第十九次代表大會的各項文件，特別學習斯大林演說和馬林可夫的報告，這些有巨大歷史意義的文獻，對於幹部政治水平與業務水平的提高，有莫大的益處。第二，在各個建設部門要認眞地和更有系統地學習蘇聯先進經驗，有特殊成績的單位或個人，應給以表揚獎勵，在「中蘇友好月」裏，凡有蘇聯專家幫助工作的部門都應作出總結，以便更加充分地發揮蘇聯專家的積極性和工作能力，加速我們建設工作的進程。第三，提倡學習俄文。如果很多人能掌握俄文這個工具，這對於我們學習和推廣蘇聯先進經驗、對於中蘇兩國文化的交流和中蘇友好的增進，都將發生極大的作用。最近清華大學和北京大學等學校的教師創造了速成專業俄文閱讀法，收效很大。這是一個良好的開始，希望各方面大力提倡。

民盟、民促、九三學社指示各級組織積極參加「中蘇友好月」運動

【新華社北京四日電】中國民主同盟、中國民主促進會和九三學社最近向所屬各級組織發出指示，號召各級組織積極動員，投入具有重大意義的「中蘇友好月」運動。

中國民主同盟的指示說：各級組織必須重視「中蘇友好月」運動，作爲當前一時期的重要政治任務。務必使全體盟員通過這次運動深切認識到：偉大的十月社會主義革命給中國人民以及一切被壓迫人民指出了光明道路。三十五年來蘇聯對我國人民的一貫的支持與無私的援助，是中國革命獲得偉大勝利的重要因素。中國革命的實踐證明蘇聯所走的道路是中國人民的唯一正確的道路。中蘇兩國七億人民的堅強團結，現在已成爲牢不可破的世界和平堡壘，爲了保衛和鞏固和平，爲了進行即將到來的大規模建設，爲了完成新民主主義革命以走向社會主義、共產主義的無限光明無限幸福的偉大前途，我們都必須繼續鞏固和發揚中蘇兩大國人民的友好合作，都必須向偉大的蘇聯學習，向全世界人民最偉大的導師斯大林學習。

指示指出：對於全中國人民，特別是對於中國知識分子，「中蘇友好月」運動應當是一次廣泛深入的學習運動。中國知識分子應以走向社會主義共產主義道路的蘇聯知識分子爲模範。民盟全體同志必須在這一時期深刻地體會中蘇友好的意義和一邊倒的眞理，須加緊學習蘇聯國家建設的經驗，學習蘇聯科學技術工作的經驗，學習蘇聯文學、藝術工作和文化、教育工作的經驗，學習馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的偉大革命理論，以更進一步貫徹我國知識分子的自我教育與自我改造。聯共第十九次代表大會文件，特別是斯大林的演說，與馬林科夫的報告，以及斯大林最近所發表的經典著作「蘇聯社會主義經濟問題」，必須作爲這一時期盟內學習的主要文件。

指示指出：各級組織應配合各地中蘇友好協會及地方協商委員會，抓緊時間，動員盟員及羣衆，積極佈置並參加各種慶祝會，熱烈招待蘇聯代表及專家。並在這一時期，展開羣衆工作，廣泛聯繫文教界羣衆，舉行各種座談會、講演會，以擴大宣傳影響及教育作用。

中國民主促進會給各地分會的通知說：你們應教育會員及所聯繫的羣衆進一步認識十月革命的國際意義，認識蘇聯在保衛世界和平事業中所起的偉大作用，從具體事實中體會中蘇友好同盟的鞏固和發展，中蘇同盟的力量無敵於天下；介紹蘇聯偉大的建設成就，掀起進一步學習蘇聯政治、經濟、文化、科學等各方面的先進經驗的熱潮，以蘇聯人民爲榜樣，進行具體的愛國主義與國際主義的教育，學習他們共產主義道德和忘我的勞動態度，以迎接我國即將到來的大規模經濟建設和文化建設。

通知繼說：在條件許可下，可以舉行小型慶祝會、報告會、座談會，內容應結合會員和羣衆的需要，除一般性宣傳外，如在中小學教師中應多注意介紹蘇聯先進的教學經驗，談一談他們在教育改革中親自體會蘇聯給予我們的無私的援助。此外也可以組織他們寫文章在會刊或其他報刊上發表，發動他們學習「中蘇友好月」文件及報告，並可結合着學習；其他如組織他們看蘇聯影片、收聽「中蘇友好月」廣播節目、舉辦蘇聯圖片展覽等，都可配合當地機關統一佈置進行。

九三學社給各地方組織的通知說：各地分社應在「中蘇友好月」中，舉辦慶祝會，會上應有關於學習蘇聯先進經驗的有內容的專題報告，以便更好的推動社員和文教科學工作者，努力學習蘇聯先進經驗，以支社或小組爲單位舉行座談會，座談中蘇友好同盟對於保衛世界和平和促進我國建設的重要性，結合批判社員及文教科學工作者中的錯誤認識。使同志們充分的了解強大的中蘇友好同盟對於我國經濟建設、文化建設上的重要性和在保衛和平事業中偉大的意義。

通知並號召各分社應努力參加當地「中蘇友好月」的各項活動，各支社應努力參加所在機關團體的活動。

蘇聯藝術科學工作者代表團遊覽北京名勝

【新華社北京三日電】三日上午，蘇聯藝術科學工作者代表團和蘇軍紅旗歌舞團全體團員遊覽了北京名勝北海。下午，蘇聯藝術科學工作者代表團部分團員遊覽了北京名勝天壇。

陪同遊覽的有中央人民政府政務院文化教育委員會對外文化聯絡事務局局長洪深，中蘇友好協會總會理事、中華全國文學藝術界聯合會全國委員會委員、詩人艾青，中華全國文學藝術界聯合會全國委員會委員、考古學家鄭振鐸，中蘇友好協會總會組織部副主任曹孟君及中蘇友好協會總會幹事屈武。

維辛斯基建議和平解決朝鮮問題在聯合國中產生了巨大影響

美記者承認美代表團已陷於四面包圍

【新華社北京四日電】維辛斯基十月二十九日在聯合國大會政治委員會上有力地揭露了美國政府阻撓朝鮮停戰、發動使朝鮮戰爭擴大化和破壞停戰談判的事實，並提出設立和平解決朝鮮問題委員會的建議。維辛斯基的演說和建議，在聯合國大會中產生了巨大的影響。

在維辛斯基的建議提出以後，美國國務卿艾奇遜就趕緊出來說維辛斯基的建議「沒有什麼新鮮東西」。美國在聯合國的發言人也在十月三十日欺騙其他國家說，如果把朝鮮問題交給維辛斯基建議成立的委員會來討論，「會意味着從頭進行談判」。

但是維辛斯基的演說和建議本身就已經完全駁斥了這些無恥的讕言。美聯社記者羅伯茨十月三十一日承認，維辛斯基的演說「對於全世界說來的確已經成爲關於朝鮮問題的一個極強烈的呼籲」。羅伯茨說，維辛斯基的建議「在很多人（包括美國的同盟國和中立國）看來都是合理的」。可以預料，亞洲、中東和拉丁美洲方面會對這種建議予以很大的支持」。因此，羅伯茨說：「事實上，國務卿艾奇遜無法堅持他原來反對的意見」。路透社聯合國十月三十日電也報道說：許多聯合國代表在聽了維辛斯基提出的建議以後說，這個建議「可以促使人們從新考慮朝鮮問題」。

維辛斯基的建議開闢了眞正能導致朝鮮和平的途徑，大大鼓舞了聯合國中希望朝鮮停戰的其他國家。美聯社記者羅伯茨透露，各中立國家可能聯合起來，要求修正美國代表團在十月二十四日提出的提案。「美國代表團已經陷於四面包圍的情況下了」。羅伯茨承認，由於維辛斯基的建議已經產生了巨大的影響，美英侵略集團正在慌忙策劃如何推翻維辛斯基的建議，以便繼續驅使其他國家來奉行侵略政策。美國政府同時正對它的「盟國」施用壓力，要它們跟着它走。美聯社已經向這些「盟國」發出警告說：「各盟國決不可在中立國家面前出醜，而美國也決不可在其他盟國面前出醜」。

塔斯社闢謠

【新華社北京四日電】塔斯社莫斯科三日訊：塔斯社闢謠。近來某些美國通訊社與法國新聞社散佈消息說，美國與蘇聯代表就朝鮮問題舉行了談判。塔斯社奉命聲明，這種消息都是不眞實的，其目的在於迷惑世界輿論。

中共中央華東局暨中共上海市委昨召集報告員大會

【本報訊】中共中央華東局暨中共上海市委員會在昨（四）日下午召開華東一級、大行政區一級機關暨上海市市、區級黨的報告員大會，參加大會的有報告員一千八百餘人。報告員大會由中共上海市委會第四書記陳丕顯同志主持。

大會由華東局宣傳部部長舒同同志作了關於慶祝蘇聯偉大的十月社會主義革命三十五周年的宣傳工作的報告。舒同同志在報告中說明了蘇聯偉大的十月社會主義革命的偉大歷史意義和三十五年來蘇聯的偉大成就。舒同同志詳細地敍述了卅餘年來蘇聯對我國革命事業、建設事業所作的重大幫助後，指出：我們應在「中蘇友好月」及以後的各項工作中，更進一步加強中蘇友好互助合作，進一步學習蘇聯，學習馬克思列寧主義，以慶祝偉大的十月社會主義革命三十五周年，迎接我國即將到來的大規模的經濟建設和文化建設。

在會議結束前，陳丕顯同志號召大家努力做好這次宣傳工作，並爭取「中蘇友好月」各項工作的勝利。

今天本報內容提要

★全國各城市熱烈迎接「中蘇友好月」。政協全國委會邀請錢俊瑞報告「中蘇友好月的意義和工作」。（一版）★民盟、民促、九三學社分別指示各級組織積極參加「中蘇友好月」運動。（一版）★中蘇友好協會總會副會長李濟深：慶祝偉大光榮的十月社會主義革命三十五週年。（一版）★我國商務代表團抵莫斯科，將就明年我國與蘇聯之間的貿易問題舉行談判。（一版）★維辛斯基關於和平解決朝鮮問題的建議，在聯合國中產生了巨大影響。（一版）★上海市合作社職工舉行誓師大會，正式展開愛國主義勞動競賽運動。（一版）

冲繩島東南發現颱風 寒潮自東北向華東推進

【本報訊】據上海氣象台四日二十點鐘發佈颱風報告：

四日十四點鐘颱風的中心位置在冲繩島東南一六〇公里的洋面上（北緯二五·〇度，東經一二八·七度），它的邊緣已進入第一警戒綫，現在距離浙江、福建沿海二五〇公里一綫以東洋面上已受到六級風力的侵襲；近中心的最大風力仍有十二級。

颱風中心的移動速度是每小時二十公里，現在正朝北西方向前進。預計在明（五日）晨二點鐘，中心將到達冲繩島以北五〇公里的海面上（北緯二六·九度，東經一二七·八度），它的邊緣將影響到福建、浙江沿海一二〇公里一綫海面上。它預計明日八時，中心將到達冲繩島以北一六〇公里的海面上（北緯二七·八度，東經一二七·六度），它的邊緣將影響到浙江沿海以東八〇公里的海面上。希望浙江、福建沿海地區各方面特別注意。

寒潮消息【新華社北京四日電】中央氣象台四日上午九時發佈寒潮消息稱：五日晨將有寒潮侵入我國，首先到達東北區的西部和華北區的北部，並將繼續向東北區的東部、華北區的南部和華東區的北部推進，預計自五日晨起，東北區的西部和華北區的北部一帶地區，氣溫將顯著下降，風力最大可達每小時八十華里以上（六級以上），東北地區有雪。由五日到六日華北地區，氣溫將普遍降到攝氏零度以下。

正式展開愛國主義勞動競賽運動 滬合作社職工舉行誓師大會

【本報訊】本市合作社全體職工自華東及上海五大部門職工代表會議後，在中共市委和市合作社黨委領導下，經過學習，認清了搞好城鄉物資交流是對祖國經濟建設的具體貢獻，並明確了勞動競賽是工人階級自覺的先進工作方法，因此，羣衆情緒高漲，於本月二日上午假天蟾舞台舉行莊嚴的誓師大會，正式展開愛國主義勞動競賽運動。

在誓師大會上，首由工會主席楊寬吉同志號召全市合作社四千職工兄弟姊妹們，立即進軍，投入戰鬥，發揮工人階級無限的積極性和創造性，爲發展人民合作事業而奮鬥。市聯社華平副主任對全市合作社在一個月準備過程中所獲得的光輝成就表示祝賀，同時號召各級行政大力支持工會，通過羣衆自覺的行動來貫徹政策，完成任務。市店員工會韓西雅副主席把競賽準備工作比擬人民解放軍渡長江前的一切戰爭準備工作，號召大家勝利前進，爭取更大成就。至此，全場職工熱情沸騰，「堅決完成任務！」「響應政府號召！」「光榮屬於先進工作者！」等口號聲此起彼落。緊接着開展挑戰、應戰，各單位紛紛向主席台呈獻決心書，會場的熱潮達到最高潮。閘北區社首先向全市各區社挑戰，提出了「保證供應計劃，保證條件」等條件，並大力推銷滯銷貨，口號是：「貨暢其流」，「今天買，明天到」，「價格合理，成本公開」。接着，普陀區社提出了十餘條保證條件，並以增加股金、發展社員等條件應戰。虹口區社提出了十三條保證條件應戰。黃浦區天潼路門市部亦提出了十五條保證條件，降低費用率，提合理化建議八五〇條等條件應戰。至此戰場轉移至郊區，大場區社提出「五千六百人，增大股金三倍以上」等條件向全市挑戰。應戰的楊思、洋涇等區社，堅決保證完成棉花收購任務。市郊各區社，紛紛提出挑戰書，全部投入火綫，人人爭取當英雄，把紅旗插到自己單位裏去。

接着華東總社梁讓致詞：㈠合作社是新的戰鬥，各方面尚待加強，不要使目標過多，力量分散；開始時要改善工作中的主要缺點，在現有基礎上逐步提高。㈡保證對上海市合作社大力支持。㈢競賽主要是動腦筋，找竅門，不是加強勞動強度，不是加班加點，領導上非常關心同志們的健康。

會上毛主席和上海總工會劉長勝主席書後，全場響起了暴風雨般的掌聲，「毛主席萬歲！」「中國共產黨萬歲！」的口號聲經久不息。最後由上海市聯社王良主任代表大會指出：「在大家一月餘的積極努力下，基本上已完成了組織準備和思想準備，今天的誓師大會是宣而戰的開始，事實上過去的準備工作，已是處於戰爭中，僅在形式上是不宣而戰的狀態。」繼又指出：「在今天誓師大會上呈現出來的高昂士氣和充沛熱情，就是思想準備發展的結果，這是前進的思想戰勝了保守思想，積極參加競賽的思想戰勝了消極的思想，自覺的想法戰勝了單純營利的思想，特別是端正政策的思想，在思想戰線上取得了很大勝利，今天誓師大會上的表現，就是思想鬥爭的勝利總結。最後他又指出：今後正式進入競賽的新階段，並不是沒有思想鬥爭了，相反的思想鬥爭會更複雜、更尖銳，爲保證運動的健康發展，他對全體黨團員特別是身居領導崗位者提出下列號召：一、所有黨團員應在自己的工作崗位上，要起模範作用，以實際行動發揮帶頭作用，並積極參加工會活動，支持工會工作，爭取作一個貫徹政策，執行政策的模範。二、各級負責的黨團員要協同工會組織掌握運動發展的關節：1.要切實關心文娛活動，羣衆疾苦，不僅注視羣衆身體健康，更要重視其政治思想上的健康；2.培養集體主義，以老手帶新手，發揚革命英雄主義；3.建樹競賽中的新道德，4.以集體主義精神，進一步發揚階級友愛作到團結互助；5.及時總結小勝爲大勝的思想指導，鼓舞每一微小勝利；6.貫徹戰鬥中的經驗，交流經驗，發掘問題，解決問題；7.戒驕戒躁，發揮與珍貴羣衆的創造性和積極性；8.開展批評與自我批評，保持緊密團結。三、勝利紅旗是屬於堅持戰鬥者，每個黨團員都應爭取作一個競賽戰場上的優秀鼓動者，要經常鼓舞羣衆勝利前進的信心。

大會在雷動的掌聲和愉快的歌聲中勝利閉幕。

上毛主席書

敬愛的毛主席：

我們上海市的人民合作事業，在中國共產黨和您的領導下，已取得了很大的成績；全市已發展了八十萬社員，在過去的制止投機、穩定物價上，在今天的城鄉物資交流上，都起了國營經濟的助手作用。通過華東及上海市的五大部門職工代表聯席會議，全體職工一致認清，搞好城鄉物資交流是我們財經部門爲祖國經濟建設努力的最具體行動，並明確了勞動競賽是我們工人階級自覺勞動的先進工作方法。爲此，我們願緊密的團結在一起，堅決貫徹爲社員服務的方針，正確地執行政策，積極地參加愛國主義勞動競賽，爲祖國偉大的經濟建設作好準備。

今天我們合作社四千個職工舉行了莊嚴的誓師大會，全體職工一致熱烈地、有信心、有決心的提出向您保證做好下列幾項工作：

（一）保證貫徹執行本市五大部門聯繫合同，遵守財經紀律，服從國家市場管理和價格政策。

（二）保證完成一九五二年第四季度供、銷經營計劃和增產節約任務。

（三）加強企業管理，堅決建立和貫徹四個制度和五個標準。

（四）開展合理化建議運動，改進工作方法，提高工作效率。

謹祝

健康，並致

最崇高的敬禮

上海市合作社全體職工愛國主義勞動競賽誓師大會上

眞摯的友誼

——介紹中蘇股份有限石油公司的蘇聯專家

新華社記者 韓文慧

冬季還沒有到來，天山已堆滿了厚厚的白雪，終日颳着透骨的寒風。中蘇股份有限石油公司的蘇聯專家和蘇聯技術人員們，日日夜夜在這裏忘我地工作着。這些專家和技術人員，有的是斯達哈諾夫運動中的模範工作者，有的是保衛斯大林格勒、解放柏林和我國東北的英雄，有的還帶着光榮的傷痕。

「我們要以建設我們社會主義祖國的精神來幫助中國兄弟建設他們可愛的祖國！」這是一位蘇聯機械師對新來的一位蘇聯同志開始工作時的叮嚀。這句話代表着蘇聯專家和技術人員們眞摯的國際主義友誼。

蘇聯專家在工作上遇到了許多困難。多數的工人不懂技術，油礦上每位蘇聯專家和技術人員不僅要負責一件工作，還要事事親自動手，經常一連兩三個晝夜不得休息，吃飯也在機器旁邊。在夜裏，蘇聯專家和技術人員很少睡過一個安寧覺，常常幾次從被窩裏爬出來跑到礦井上去指導工作。蘇聯的廠長阿外爾竟在沒有一個技術工人的情況下，一面教工人學習技術，一面自己管理機器操作，一連三天三夜沒有離開機器。有一次，他的眼睛熬得通紅，已經整整三天了，但是他仍然站着盯着機器運轉。工人們勸他坐下，他說：「不！一坐下就睡着了。」油田處總工程師果洛脫夫是個斯大林格勒戰爭中保衛過斯大林格勒的英雄，他負過好幾次傷，他經常從這個井跑到那個井指導工作，有時一雙腳有些殘廢了，但不管是颳風或下雪，白天或夜裏，他和工人一起扛鐵管，搬機器。過分勞累了，傷口就疼痛，工人勸他休息，他總是說：「工作要緊！」

今年四月間，一個油井鑽到油層附近時，因工人技術不夠熟練，沒來得及關住閘門，瓦斯從井底猛烈地噴射出來，冲到半空四百米以上，井架跟前灑着暴雨般的泥水和原油，瓦斯燻得工人難以接近井口，眼看這口井就要被沖垮了。果洛脫夫和油田處所有的蘇聯工程師聞訊全跑到井上來。他們連衣服也沒顧上換，就跑去關閘門。這個人被瓦斯燻暈了，那個人又換上去，從早晨八點直到晚上十二點鐘才關住閘門。工作完畢時，每個人都像從油泥坑裏出來的一樣。

蘇聯同志們經常都是這樣忘我的工作着。每個蘇聯專家都記着他們到中國之前，斯大林同志交給他們的兩項任務：幫助中國弟兄建設和爲中國培養技術幹部。油礦上的工人大多數是從農村新來的維吾爾族、哈薩克族的農民和牧民，他們從未見過複雜的機器，又不懂得蘇聯話。蘇聯專家首先給工人講解機器的名稱，以及安全知識和機器的簡單原理等。今天教了，第二天就考試，發現哪個不懂，就再教。工人一開始掌握機器，蘇聯專家就站在工人身邊不離開。在鑽井的時候，起初工人老摸不清井下的地層，無法掌握地層的軟硬施用壓力。蘇聯專家站在工人身旁，當柴油機的聲音一變，就告訴工人這是什麼樣的地層。經過一次又一次的實習後，工人們也就知道幾百米的井底是什麼樣的地層。如果在工作中遇到困難，蘇聯專家就先給工人說明原因和解決的辦法，再指導工人自己處理。有一次，在莫可爾蒂斯專家領導的那個油井上，方鑽桿突然從上面斷了（一般是從井底裏斷），莫可爾蒂斯說：「這是一種特殊事故，是我二十五年來遇到的第二次。」他詳細地把事故發生的原因和處理的辦法講給工人聽，然後他站在跟前讓工人自己來處理。蘇聯專家這種誠懇的態度和良好的方法，每教一件事都使工人深刻地印在腦子裏。不到兩年時間，油礦上各個部門湧現出大批能獨立工作的技術工人。許多維吾爾族、哈薩克族牧民，有的八個月就成爲一個鑽井員，有的三個月成爲一個新式電動鏇床上的熟練車工，有的竟在三天以後就駕駛上拖拉機在油田上工作。今年下半年，爲了更快地培養出大批技術人員，各部門都開辦了技術訓練班，蘇聯專家和蘇聯技術人員從百忙中抽出時間來，親自編出系統的學習計劃和課本，給工人教初步的理論知識。上課時，爲了讓工人便於記憶，蘇聯專家和蘇聯技術人員盡心地把機器上的構造繪出圖來比喻說明，然後又把工人領到機器旁邊實驗。

蘇聯專家非常關懷中國工人弟兄的生活，天氣一冷，就檢查工人衣服穿得夠不夠，如果穿得單薄了，就一再叮嚀下次多穿些。今年油田處來了個很年輕的工人，當他第二天上班後，油田處長皮多勞洛夫斯基發覺他患病，立即告訴這個工人到醫院去醫療，還不放心，第三天又指派了一個人，每天到醫院看他，直到看好了才放心。皮多勞洛夫斯基還經常到工人俱樂部和工人一起娛樂，他給工人講蘇聯巴庫油田的發展史，講巴庫工人怎樣克服了困難而發展到了今天的規模，然後又談到這裏油礦未來的光輝，鼓勵工人好好學習技術。今年國慶節前，鑽井處莫可爾蒂斯專家和他領導的一個鑽井員，有一次在研究怎樣展開迎接我國第三屆國慶節的生產競賽後，兩個人互相交換了自己的水筆。莫可爾蒂斯說：「我把這枝筆牢牢保護好，將來回國後告訴別人：我有一個中國朋友叫王炳臣，你把它也好好保護着，留作咱們相處的紀念。」王炳臣接過這枝水筆後，用力握着莫可爾蒂斯的手說：「我永遠把它當作你培養我成爲熟練技術工人的紀念！」（新華社西安四日電）

慶祝偉大光榮的十月社會主義革命三十五週年

中蘇友好協會總會副會長 李濟深

全中國人民和全世界愛好和平的人民一起，以無比的興奮和愉快的心情來慶祝偉大的蘇聯十月社會主義革命三十五週年紀念日。

在這個偉大光榮的紀念日裏，我們回顧過去三十五年來蘇聯社會主義建設的輝煌成就，眼見以蘇聯爲首的世界和平民主陣營的日益壯大，眞是感到無限的興奮。我們不能不向偉大的蘇聯人民表示無限的敬意。三十五年來我國人民革命事業始終不斷的得到偉大的盟邦——蘇聯——的援助和支持，我們更不能不向偉大的蘇聯人民及其偉大領袖斯大林大元帥，表示衷心的感謝。

在鴉片戰爭後百餘年來，由於帝國主義殘暴勢力的侵入，中國長期淪爲半殖民地半封建的境地。我們偉大的革命先行者孫中山先生畢生致力於民族自由平等，反帝、反封建的鬥爭，再接再厲，以求中國之自由平等。但以未找到正確的道路，遭受多次失敗的教訓，到了後來終於找到了「走俄國人的路」，發出「以俄爲師」的號召，並決定「聯俄」、「聯共」、「扶助農工」三大正確的政策。這一切都是明白表現了孫先生在革命過程中的不斷前進的精神，但是蘇聯十月社會主義革命和當時蘇聯在各方面對於孫先生的革命事業的影響，却是一個主要的決定性的原因。毛主席在「論人民民主專政」一文裏明確地指出：「孫中山在絕望裏，遇到了十月革命和中國共產黨。孫中山歡迎十月革命，歡迎俄國人對中國人的幫助，歡迎中國共產黨和他合作。」又說：「十月革命一聲砲響，給我們送來了馬克思列寧主義。十月革命幫助了全世界的也幫助了中國的先進分子，用無產階級的宇宙觀作爲觀察國家命運的工具，重新考慮自己的問題。」從中國共產黨所領導的中國人民革命三十多年的實踐中，我們完全可以看出並且也深深體會到：「中華民族和中國人民的解放事業，只有社會主義的國家、社會主義的領袖、社會主義的人民，才能眞正援助；而我們的事業，沒有他們的幫助是不能取得最後勝利的。」這種歷史事實證明，中國人民革命所以能取得最後勝利和今日的偉大勝利，是與蘇聯十月社會主義革命所給予的影響分不開的，是與蘇聯人民以高度的國際主義精神，長期地給予中國人民以各種不同方式的援助分不開的。

中華人民共和國成立後的短短三年中，我們偉大的祖國，無論在那一方面都得到了蘇聯政府和蘇聯人民的大公無私的、兄弟般的親切的援助。這些援助不僅幫助我們鞏固了我們的勝利果實，並且幫助我們創造了一切有利條件，爲及早完成新民主主義建設，走向社會主義建設和共產主義建設的遠大前途打下良好基礎。

三年來，蘇聯在外交上和反對帝國主義的國際鬥爭中，也不斷地大力援助了我們。一九五〇年二月十四日中蘇兩國締結了「中蘇友好同盟互助條約」，這個盟約的簽訂，一方面大大提高了我國國際地位，加強了我國安全的保障，另一方面加緊鞏固和發展了中蘇兩國的牢不可破的友誼。一直在叫囂要擴大朝鮮戰爭的美帝國主義者在朝鮮戰場遭到可恥的失敗之後，始終不敢貿然發動對於我國的武裝侵略。其原因就是他們恐懼中蘇友好同盟的強大。

三年來蘇聯對於我國經濟建設也給了巨大的援助。蘇聯給予我國以三億美元的巨額貸款，使我國在解放之後建國之始，能立即得到經濟建設上所急需的各種機器設備與器材，能迅速恢復和發展我國的工業生產和農業生產，從而增加了國家的財富，改善了人民的生活。當美帝國主義者對我國實行「封鎖」和「禁運」的時候，由於我們兩國簽訂了貿易協定及交換貨物協定，我國在對外貿易上不但未受到任何影響和困難，反而大大發展，並且出現了七十三年來所未有的出超情況。這不能不使帝國主義者大吃一驚，叫苦連天，因爲它已自食其「封鎖」和「禁運」的惡果了。

此外，三年來蘇聯技術上的援助對於我國建設，也起了很大的作用，蘇聯專家幫助我們解決了許多困難問題，加速了我國經濟建設的速度，並幫助我們建立起嶄新的現代化工廠企業，同時還幫助我們培養了大批掌握先進技術的建設人材。這一切充分表現了蘇聯人民的高貴的友情。

在文化建設上，三年來，蘇聯曾派遣了許多學者、專家前來我國講學，向我國人民介紹蘇聯社會主義建設的理論和實踐以及蘇聯的先進學術思想，在教育制度、教學內容、教學方法上，也介紹了許多先進經驗。在蘇聯專家的幫助下，我們創立了完全新型的中國人民大學。可以說，三年來我國文化教育事業的進步是驚人的，這些進步都是與蘇聯學者專家的幫助分不開的。

我們偉大的祖國即將進行大規模的經濟建設和文化建設，這一巨大建設的高潮，事實告訴我們，全國人民都在準備着迎接這一巨大建設的高潮，而學習蘇聯的先進建設經驗是我國建設勝利的保證。正如劉少奇副主席所說：「我們中國人民的革命，在過去就是學習蘇聯，『以俄爲師』，所以能夠獲得今天這樣的勝利。在今後我們要建國，同樣也必須『以俄爲師』，學習蘇聯人民的建國經驗。」三年來我們學習了蘇聯的先進經驗，所以無論在工業生產上或農業生產上，都收到了巨大的效果，獲得了驚人的成績；今後我們更要克服保守思想進一步地學習蘇聯的先進經驗，這樣才能保證我們的偉大建設任務的完成。蘇聯人民已勝利地完成了社會主義建設，現正向共產主義社會前進。我們只有向蘇聯人民學習，學習他們忘我的勞動精神，學習他們的一切先進經驗，學習他們的愛國主義與國際主義的偉大精神，我們才能保證勝利地進行新民主主義建設，把我們偉大的祖國建成一個獨立、民主、和平、統一和富強的國家。

解放後的中國人民從自己的革命鬥爭與勝利過程中，更能認識到蘇聯對於中國人民的援助，無論過去、現在和將來都是至公無私，正大光明的。這不僅可從過去一般的事實中得到證明，而且從蘇聯這一偉大盟邦立國的精神上以及它對外所採取的「平等、互利、互相尊重國家主權與領土完整及不干涉對方內政」的外交政策方面可以看得很清楚。我們深刻地了解到蘇聯是一個無產階級專政的社會主義國家，它已經消滅了資本主義和剝削階級，它已消滅了一切剝削和奴役的思想根源。所以，蘇聯對於我們的援助，必然是也只能是以無產階級的大公無私的愛國主義與國際主義相結合的偉大精神來進行的。這和過去美帝國主義者的所謂「援華」其名侵略其實的行爲，無論在內容上和方法上是絕無相同之處的。中國人民眼睛是雪亮的，頭腦是清醒的，對於朋友的至誠無私的援助，是極力的歡迎和衷心的感激，對於帝國主義的所謂「援助」，是深惡痛絕，極端反對的。毛主席已明確地指示我們：「我們在國際上是屬於以蘇聯爲首的反帝國主義戰線一方面的，眞正的友誼的援助只能向這一方面去找，而不能向帝國主義戰線一方面去找。」這對於全國人民是一個重要的啓發，學習的一個方向和努力的依據。

茲當蘇聯偉大的十月社會主義革命勝利三十五週年之際，我們回想過去，瞻望勝利的將來，使我們更加認識到斯大林大元帥最近在聯共第十九次代表大會上的演說中的話：「我們的黨和我們的國家，過去始終需要兄弟國外人民的信任、同情和支持，而且將來仍然需要它們的支持。……自然，我們的黨不能不報答兄弟黨，也必須給它們以支持，……」我們深刻地體會到以蘇聯爲首的和平民主陣營中各國人民互相支持的特點是因爲它們的利益是融合在一起的。我們要加強中蘇兩國人民兄弟般友愛團結的精神，加強向偉大的蘇聯人民的學習，共同爲爭取全世界的持久和平和人民民主而奮鬥。（新華社北京四日電）

我國商務代表團飛抵莫斯科

將就明年我國和蘇聯之間的貿易問題舉行談判

【新華社莫斯科三日電】我中央人民政府政務院財政經濟委員會副主任兼對外貿易部部長葉季壯率領的商務代表團已在二日乘飛機抵達莫斯科，就一九五三年我國和蘇聯之間的貿易問題舉行談判。到機場歡迎的有蘇聯對外貿易部副部長洛夏科夫，蘇聯駐中華人民共和國商務代表米古諾夫，蘇聯對外貿易部交際司司長羅班諾夫斯基，成套設備司司長拉伏里曉夫，外交部交際司副司長巴斯托耶夫，第一遠東司副司長中國處處長舌爾比納。到機場歡迎的並有我國駐蘇聯大使館代辦戈寶權、商務參贊等。代表團顧問有我中華人民共和國政務院財政經濟委員會秘書長宋劭文和中央人民政府郵電部副部長王諍。

徵購 以上新舊均可 上海西藏路二連成大樓四〇二室 舊報雜誌 連絡處

學習蘇聯人民崇高的共產主義道德品質

——有關勞動、愛情、婚姻和家庭的道德——

中華全國民主婦女聯合會副主席　鄧穎超

隨着社會主義共產主義偉大建設事業的勝利發展，蘇聯人民中已養成了一種新的精神——崇高的共產主義道德品質。不論在城市和鄉村，不論是男的和女的，所有從事於體力勞動或腦力勞動的蘇聯公民，都具備着一種自覺自願地貢獻自己全部精力和智慧，為建設和完成社會主義、共產主義偉大事業，為蘇聯千百萬人民創造更幸福的生活，並為人類安全、幸福和進步事業而熱情勞動的精神，這種精神成為蘇聯人民最高的道德標準和無上的光榮。「我的願望是：工作，並把我自己微不足道的勞動，匯合到共產主義建設者的共同勞動裏。」這是一位普通的青年團員柯絲諾夫，用平凡的語句說出了蘇聯千百萬男女公民共同具備的愛國主義、集體主義的偉大願望。這種願望貫串在他們的工作、學習和生活的各個方面，同樣也貫串在他們對待愛情、婚姻和家庭的態度中。

列寧不止一次地教導大家：兩性關係、家庭問題，絕對不是個人的私事或生活的小節，而是有重大社會意義的事情。男女雙方戀愛、結婚和組織家庭的結果，很自然地要產生第三個新生命——孩子，從而就發生了社會內容，發生了對孩子和對另一方的責任。因此蘇聯人民是十分重視這問題，把教育青年男女正確處理戀愛、婚姻和家庭問題，當作蘇聯政府、蘇聯共產黨、共產主義青年團，及一切社會團體在組織和教育工作中的基本任務之一。如果有人對這些問題漠不關心，而美其名為「不干涉私生活」，就要受到嚴格的批評。所以對於在這問題上處理不當的人，就要認眞地提高到思想原則上來加以教育。共青團眞理報曾經用「絕交」的標題，報導了一位建築工人安納托里·謝甫金，因為他的新交——試驗建築材料的實驗員加林娜·查洛娃鄙視他「是個普通的泥水工人」，不是「學建築的大學生」，這個消息披露以後，引起了成千上萬的青年的注意。三千多人為此而寫信給共青團眞理報編輯部，無情地揭露了加林娜·查洛娃之類的思想意識中的資本主義殘餘。這種公開的討論，在蘇聯青年中起了重大的教育作用。這件事情反映了蘇聯人民對待勞動、友誼、愛情的新的觀點，同時反映了蘇聯人民是如何重視這類問題的社會意義，如何認眞地進行共產主義的道德教育。所謂談道德不是「政治家」「詩人」……的本份，這種陳舊腐朽的觀點，在蘇聯已經沒有存在的餘地了。

愛情、婚姻，在社會主義社會裏與在封建主義或資本主義社會裏，有着根本的區別。它不再是從經濟利益來考慮，也不要服從父母的命令，更不受宗教偏見的影響。它不僅基於性的吸引，而是在男女完全平等，共同參加社會主義共產主義勞動的基礎上，由於政治、思想觀點的一致，而發生發展的眞摯的愛情。一位青年團的普通工作人員謝爾蓋·古寧柯，確切地說出了這種思想：「不參加同志的勞動，沒有一致的共同的關懷，缺乏衷心的喜悅，蘇維埃人之間的友誼便決不存在的」；因此眞摯而純潔的愛情，一定滲透有對心愛的人的勞動和職業的尊重，「對於蘇維埃人來說，創造性的勞動，是列入壯麗的這個概念之中的，這種勞動稱成他的精神世界，稱成他內心的美麗和他的性格」（以上兩段均引自伊·柯仲科著「眞實的故事」）。社會主義社會的眞摯的愛情，又是一種包含着對愛人的命運及將來的孩子的高度負責的態度，是一種人道主義的深刻、持久的感情，所以「在社會主義社會裏，愛情的持久，是人的極寶貴的道德品質」。（引自柯爾巴諾夫斯基：論社會主義的愛情、婚姻與家庭）偉大的革命導師馬克思和他的妻子燕妮，列寧和他的妻子克魯普斯卡婭就是很好的榜樣，他們在共同的革命事業中，在艱苦的全部生活中，愛情的火焰能能上升，始終互相尊敬，互相愛慕，在他們的家庭裏，夫婦之間、父母、子女之間從來不會發生分歧和嫌棄的陰影，直到他們與人世告別的最後一剎那。在感情上的喜新厭舊，因為妻子（或丈夫）年老或地位不高而另找新歡的人，在蘇聯被認為是道德墮落的人。柯爾巴諾夫斯基教授嚴格地批評這種行為說：「在這種情形之下，不論男女那一方都由於自私的打算，以及在父母未死而成了半孤兒的孩子們，被破壞了的家庭，被遺棄了的妻子或丈夫，將要遭到怎樣慘痛的命運，而沒有想到。這種行為跟共產主義道德的原則，又有什麼共通之處呢？什麼也沒有」。（上引書四十三頁）因為這種眞摯的持久的愛情，不是「一見傾心」，不是短時期中能達到的，必須經過相當的時期才能眞正了解，思想觀點的協和，相互的全面的了解，才能認眞考慮未來的生活和對兒女的責任。詩人史杰潘施念·巴喬夫用他美麗的詩句，生動地指出了這一點：

「愛情必須雙方珍惜，隨着年代歲月，戀愛不是長板凳上的嘆息，也不是月下花前的散步。有泥濘，也有雨雪——既然得一輩子共同生活，戀愛彷彿一首美好的歌，可是好歌却不容易譜寫成功的。」

愛情發展的結果，自然要求結婚，要求組織家庭。社會主義制度下的新家庭，是在社會主義建設勝利，婦女參加社會主義生產，幫助婦女從家務中解放出來的公共食堂、託兒所、幼稚園等等建立起來的。這種新家庭的婚姻關係是男女雙方在眞摯愛情的基礎上完全自由結婚的，是一夫一妻制度，夫婦在家庭中完全平等，雙方相互尊重，共同負責家庭的生活。這種家庭的利益與社會主義社會的利益是完全一致的，所以「蘇聯家庭的富裕生活，有賴於整個社會的富裕，有賴於家庭的成員對於社會主義企業和蘇維埃機關的忠心誠實的工作」。（引自Ｖ·斯維特洛夫著「新家庭論」十九頁）自然，私人佔有自己的勞動收入和消費財產，在蘇聯不但不加以反對，而且斯大林憲法明文加以保護，但是這種私人佔有，是在消滅了私有財產制度，階級剝削制度以後，在社會主義公有財產支配之下存在的。因此家庭生活情況，與社會主義生產和文化事業的發展有着密切的關聯。現在蘇聯的家庭正隨着社會主義共產主義建設的卓越成就，而過着富裕、幸福的生活。

對於兒童的教養，蘇聯人民是特別關切的。蘇聯政府過去和現在，已經進行了各種有益於教養兒童的具體措施（如普設託兒所、幼稚園、兒童公園、兒童之家、兒童醫院等等），今後還要繼續擴展；但是教育兒童成為積極自覺地建設社會主義共產主義的後代，父母必須和國家共同負責，決不能因為有國家負責而父母就卸卻教養子女的責任。因為只有這樣才能教養出身心健全的後代，才能保證國家人口的增長，才能加強國家的力量。所以蘇聯政府是很注意幫助和鞏固這種社會主義的家庭。在蘇聯人民的高貴的共產主義道德觀念中，不僅強調母親對孩子的責任，而且還着重地強調父親同樣要負責任。在社會主義的新家庭裏，做父母的，既同樣有權參加社會生產勞動，共同過社會的文化的生活，也同樣有責任來照顧孩子教育孩子。他們提倡「好的生產人員，好的斯塔哈諾夫運動者，好的社會工作人員，應該這樣來配合自己的工作，他要有一部分時間來作文化修養，處理家庭、教育孩子。」（Ｖ·斯維特洛夫著「新家庭論」第四十頁）一九三六年六月二十六日眞理報的社論更明確地說「一個不好的家庭成員，同樣不會做成好的蘇維埃公民、好的社會工作者」「在人羣中格殺女權，在家庭裏豬奴樣對待自己的妻子和小孩的積極分子，算不得是積極分子，不過是偽善人，偽君子。」所以那種認為蘇聯人民要「消滅家庭」「不要家庭」的說法，完全與實際事實不相符合。在蘇聯，雖然是這樣的注意鞏固社會主義的家庭，但是並不等於說要婦女留在家庭裏。相反的，蘇聯婦女和男子完全有同樣的平等的權利參加各種社會工作、社會活動，並有同樣的地位和待遇。廣大蘇聯婦女熱情積極地參加社會主義共產主義建設，並作了重大的貢獻，這一切已成為衆所週知的事實了。

那麼蘇聯婦女如何解決參加社會事業及鞏固家庭的矛盾呢？讓我在這裏引用蘇聯千百萬社會主義家庭中一個學者的家庭來作例證吧！麗吉婭·伊萬諾芙娜是一位研究光學並獲得紅星勳章和勞動紅旗勳章的博士，在學術上有着卓越的成就，在家庭裏和丈夫相親相愛，一塊工作，共同撫養了八個子女，獲得了「母親光榮」的勳章，過着圓滿的家庭生活。因此，經常有人問麗吉婭·伊萬諾芙娜：「您是怎樣把自己的科學工作和教養八個孩子的家庭事務配合起來的呢？」她的回答：當孩子還小的時候，白天就送他們到研究所（她的工作機關）設立的託兒所去，工作完畢就領他們回來，當孩子稍微長大後，就送進幼稚園。孩子們的日常生活、秩序及飲食，完全依照醫生的囑咐來規定，因此很少生病和鬧脾氣。孩子們大家服從規約，平等相待，互相幫助，每一個稍大的孩子，對小孩子都有一種責任心，並擔負一定的勞動，分擔父母的責任。孩子們有沒有妨礙過她的工作呢？她肯定地說「沒有妨礙過」，「我把自己所有的空閒時間都貢獻給孩子們，和他們一起休息。……與孩子們共處的樂趣使我的精神更爽快，更飽滿，使我的智力更清醒，使我能更有效的工作」「母親……不應當為了孩子們而犧牲自己喜愛的事業。……如果母親為社會作的事情越多，那她在孩子們眼中的地位也就越高。」（引自「蘇聯婦女」一九五二年第四號）就這樣，麗吉婭·伊萬諾芙娜和蘇聯千百萬婦女一樣，在社會主義的保障下，充分地履行蘇聯公民的責任，積極參加社會主義共產主義建設事業，並愉快地圓滿地完成母親對子女的教養責任。

社會主義的愛情、婚姻和家庭，雖然在社會主義革命和建設勝利的基礎上，也不是自然生長起來的。因為在兩性關係、家庭生活和在風俗習慣方面，封建的資本主義的殘餘勢力，比在其他各方面更頑固地殘存着，所以必須有意識地採取必要步驟，長期進行廣泛深入的教育，清除各種非無產階級的道德觀念，共產主義道德才能光輝地生長起來。

當前，我國人民正在熱烈慶祝蘇聯偉大社會主義革命三十五週年，我們不僅要很好地學習蘇聯社會主義共產主義建設的先進經驗，同樣要清除封建的資本主義的道德觀點，學習蘇聯人民高貴的共產主義道德品質，以樹立新的風氣和新的道德。（新華社北京四日電）

華東軍政委員會關於一九五二年冬季造林護林工作的指示

（一九五二年十月二十八日第一三〇次行政會議通過）

兩年來，華東各地在冬季造林工作中，已獲得一定的成績與經驗，目前冬季即將到來，各級人民政府必須抓緊這一良好的造林季節，利用農閒，開展羣衆性的冬季造林工作。

㈠各級人民政府應將造林工作列為冬季中心任務之一，及時全面佈置，重點掌握。有造林習慣的地區，應大力組織羣衆，普遍進行植樹或播種造林；其他地區，必須認眞作好宣傳教育工作，貫徹國營及地方國營林場、苗圃，選擇重點，作好典型示範。在造林工作開始前，各地必須召開幹部會議、羣衆會議或山農代表會議，切實貫徹「普遍護林，重點造林，合理採伐」的政策，說明開展冬季造林的重要意義，根據不同情況，制定造林計劃，並應普遍發動羣衆，開展競賽，掀起造林熱潮，以完成冬季造林的任務。在重點造林的縣、區、鄉，應成立臨時造林機構，加強領導；有計劃地舉辦短期訓練班，訓練區鄉幹部、勞動模範及積極分子，教會造林方法，以起帶頭推動作用；並指派得力幹部或組織工作隊，深入造林地區，協助工作。

㈡羣衆合作造林，是今後開展大規模造林的主要方式，因此在今冬造林工作中，各級人民政府必須加強對羣衆合作造林的組織領導，山區林區應以較好的農業生產合作社或互助組為基礎，結合造林工作，組成造林合作社，並掌握先進典型的合作造林組織，向羣衆進行宣傳，或組織羣衆實地參觀，啓發他們認識合作造林的優越性。對一般的合作造林組織，亦應加強領導，及時解決存在的問題，以期達到鞏固和提高。

㈢直播造林為目前造林的主要方法，應進行小規模的直播造林試驗，並特別注意技術指導，提高工作效率；缺乏經驗的地區，應大力推廣。總結經驗，改進技術，提高成活率。有條件的地區，應大力進行植樹及插條造林，如有野獸掘食種粒地區，必須認眞研究有效的防禦方法。

㈣為保證按時種植，對種苗應切實貫徹「就地取材」「自採自用」的方針，種苗缺乏的地區，應迅速有計劃地組織羣衆，互相交換，或由政府重點調配。對貯藏不易的大粒種子，如橡子（麻櫟）等，必須作到「隨採、隨運、隨播」。

㈤為適應國家建設及人民生活的需要，各地應按當地自然條件，劃定各種林區，在水土冲刷及風砂為害嚴重的地區，應重點營造水源林和防護林，其他地區亦應有計劃有目的地營造經濟價值較高的森林，堅決糾正盲目造林的現象，將造林工作提高一步。

㈥冬季草木枯黃，容易發生火災，因此各級人民政府應認眞執行中央人民政府政務院本年三月四日「關於嚴防森林火災的指示」及本委會本年四月一日「關於嚴防山林火災的指示」，結合冬季造林任務，進行護林防火的佈置與檢查。在林區附近的村莊，應迅速建立羣衆性的防火組織，並按行政區劃，實行分區分段負責，訂立聯防辦法，嚴禁燒山、濫伐，嚴防地主、反革命分子的破壞行為，已發現者依法嚴懲，切實作好護林防火工作。曾發生松毛蟲的地區，應趁越冬幼蟲容易捕殺，發動羣衆，進行打掃林地、刮老樹皮等方法，徹底加以肅清。未發生蟲害地區，亦應進行普遍檢查，切實防止蟲害，確保造林成果。

各省（區）接本指示後，應即研究佈置，並將佈置情形報告本委會。

華東文教委會舒同主任設宴招待西北西南民族參觀團

【本報訊】華東軍政委員會文教委員會舒同主任代表譚震林副主席，於昨（四日）晚六時，設宴招待前來華東和上海參觀的西北、西南各民族國慶節觀禮代表參觀團。出席宴會的有：西北、西南各民族國慶節觀禮代表參觀團團長孫雨亭，副團長沙納、實成章、降央伯母、丹增和全體團員，包括藏族、回族、五沙、維吾爾族、江布勒、苗族、彝族、佈依族、哈薩克族、塔塔爾族、柯爾克孜族、烏孜別克族、俄羅斯族、錫伯族、塔吉克族、東鄉族、土族、撒拉族、傈僳族、麼些族、保保族、阿佧族、佤族、瑤族、山頭族、佤族、佧佤族、擺夷族等三十四個民族代表一百二十九人。應邀作陪的有：華東軍政委員會秘書長吳克堅，副秘書長宋日昌，民政局局長金學成，上海市人民政府副秘書長劉季平，上海市人民政府民政局局長居長遠，上海市各界人民代表會議協商委員會副秘書長梁國斌，以及中共中央華東局統戰部、華東民主婦女聯合會、上海市民主婦女聯合會等單位代表。上海市兄弟民族代表宗棣棠、金劼雲、買哈木提等，也應邀出席了宴會。

宴會上，舒同主任致詞歡迎，他說：我們歡迎來華東和上海參觀的西北、西南各民族國慶節觀禮代表參觀團。大家相處在一起，親密團結像一個人，這是毛主席偉大民族政策所給予我們的幸福。讓我們為各民族兄弟姊妹的友誼，為各位代表的健康乾杯！西北、西南各民族國慶節觀禮代表參觀團副團長降央伯母致詞，感謝華東和上海人民及政府首長親切的招待和熱烈的歡迎，並祝各族人民的偉大領袖——毛主席萬壽無疆，為毛主席健康乾杯！大家為毛主席健康乾杯！宴會在親密團結、友愛合作的氣氛中進行。

上海市零售公司展開安全衛生大檢查工作

【本報訊】上海市零售公司在十月份裏把安全衛生大檢查工作，列為重要中心工作之一。由於領導重視和羣衆認識的不斷提高，這一工作已經取得了很大的成績。羣衆共提出了各種不同的意見，經彙合後達二、三三二條；根據這些意見的大小和不同性質，分成了三級（即店小組、營業處部門、公司基層）處理的辦法，迅速地解決了羣衆所迫切需要解決的問題，因而羣衆情緒高漲，覺悟也大大提高，一致體會到黨和政府對於職工安全衛生的關懷，因而提出了「搞好安全生產，以實際行動來回答政府的關切」等口號。有的單位並訂出了經常性的檢查制度。

最主要的是運動在開始時，羣衆的顧慮還是存在的，「提出來了怕領導上不幫助解決」。此外還有一些錯誤的看法，例如「吃米店飯的，十個倒有九個要受傷」。也有的說：「零售商店不比工廠，要有傷亡事故發生，除非在倒霉」。形成領導雖重視，羣衆却不關心的狀態。公司領導上非常重視這些思想情況，研究原因，在於過去對羣衆提出來的意見沒有及時解決，同時也缺乏經常性的教育。蕭子斂副經理在動員會上，徹底地暴露和批判了自己的官僚主義態度和資本主義的經營思想，並一再表示了自己對搞好安全衛生工作的決心。一面立即採取必要步驟，張貼了「安全生產求賢榜」，定出獎勵辦法，要求羣衆結合檢查，制訂出安全操作規程。並充分利用各種宣傳工具，反覆的表明一定做到「條條有着落，件件要處理」。同時立即配合各部門，把羣衆已經提出的、可以解決的加以解決。像第一營業處辦公室設在八十八店樓上，因為地方小，樓板也不好，開起全處大會來，會場就成問題，就是在辦公時，人走在樓板上，寫字的同志手會跳動。而在同一個處內的十一、十二兩個店，職工的宿舍一直沒解決，到晚上，同志們爭先搶櫃台攤鋪，有的只好睡在米包上和地上。這個情況必須改善，經領導上研究後，就把營業處搬到第二處的五十八店去，八十八店作了宿舍，兩個問題同時解決。羣衆的反映就很好，看見檢查組來了，就相互說：「這次領導上確實下了決心，有啥意見儘管提。」第九營業處四十店，以前反映宿舍空氣不好，沒有辦公室。這次很快的就幫助他們設法，把另外一間堆煤球間的板壁拆掉，和後面打通，將地板翻過，變成了羣衆的辦公室，晚上作為文化學習、文娛活動的地方。

雖然如此，個別部門的羣衆却還沒有體會到領導的決心；對這一工作的政治意義，認識也還是模糊的。他們認為運動只是運動，一下子就過去了，多少提點意見，應付一下就算了。公司領導上立即吸取了其他單位的辦法，組織訴苦性的會議。第五部門開始時只提了百餘條意見，但在訴苦會上，通過某些同志的切身體驗，回憶了過去在舊社會裏所受到的痛苦，看看今天得到的幸福，想想將來更好的日子，很多同志就受到了教育。像老年工人秦麟祥說：「我在舊社會裏，老闆看見我跌痛了一雙腳，一隻手，做不動工作，就把我辦了生意。今天我跌痛了，醫藥費用也由勞保支付了。一個人，活在兩個不同的社會裏，就有天差地遠的區別，現在我如果再不加強注意，搞好安全衛生工作，對得起黨和政府嗎？」在第二天的學習會上，十二個小組的一百多個同志，在一小時內就提出了三百多條關於安全衛生方面的意見和建議。現在第五部門大部分同志做到了四動：動眼——看一看；動腦——想辦法；動手——檢查；動口——提建議。羣衆眞正一發動，問題也就多了起來，以前認為沒啥好提的，現在意見也很多；以前一直不注意的，現在也注意到了。

羣衆的力量是偉大的，除了領導上大力給以支持和某些地方的幫助外，許多問題差不多都是羣衆自己自發地解決了。現在公司領導上已經注意到需要好好的鞏固這些成績，因之，除了一面舉辦小型的安全衛生展覽會外，並準備將應徵「求賢榜」的一些建議，組織起來，製訂成一套安全的操作規程，讓羣衆討論充實後實行。（周維邦）

中蘇友好歌

安娥 詞　呂驥 曲

6=調 2/4（宏大、深厚地，稍快）

5 16 | 5 6 | 3·5 12 | 3 — | 5 16 |
偉大的 友誼 兄弟般的 心 山不能
中蘇 人民 並肩前 進 建設
衝破 滿天的 戰爭烏 雲 英雄

5 3 | 2 15 | 6 — | 3 33 21 | 5 5 |
阻擋 海不能 分 友誼對 戰 爭
新社會 滿懷信 心 為幸福 生 活 為
人民 保衛着和 平 全亞洲 人 民

6·6 53 | 2 2 | i·i·i 16 | 5 6 6 | 5·6 32 | 1 — |
保衛 和 平 七萬萬人 團結成 鋼鐵的長 城
光榮 勞 動 崇 高的 理想 鼓舞我 們
全世界 人 民 在和 平的 旗幟下 攜手前 進

(5) 5 — | 5·6 | 32 3 | 1 — | i·7 |
強 大的 力量 和 平的

65 6 | 2·2 31 | 6 63 | 5 6 | 5 0 |
堡壘 自由人民 永遠的 同 盟

1 16 | 5 61 | 5 53 | 6 — | 1 16 |
萬歲 萬歲 毛澤 東 萬歲

5 61 | 2 — | i — | i — ‖
萬歲 斯大 林

（註）第十七小節第一拍5唱時如感困難時可唱作5

此歌於本月五、六、七、八日每晚六時三十分到七時在（五九八五、八〇〇千週）華東人民廣播電台，由廣播樂團教唱，並於隔日中午十二點半到一點在一〇二〇千週放送教歌錄音。

一個清潔衛生的村莊

——記上海市級單位衛生模範高西鄉第十一選區的衛生工作

本報記者　顧國權

高橋區高西鄉第十一選區，是上海市郊的一個小村莊，在愛國衛生運動中，清潔衛生工作做得非常出色，因此獲得了市級愛國衛生工作單位模範的光榮稱號。

在這個村莊裏，一共有三十三戶人家，大小一百廿三人，百分之九十是貧農。解放前，這裏的農民在地主的壓榨下，單靠農業生產的收入無法過活，因此成年人經常到市區做臨時工來貼補家用，小孩子放在家裏沒人管。到處是糞缸、垃圾、死水塘，環境衛生就更不講究，這個村莊成了蚊子的大本營，到了晚上，蚊子到處叮人。吃飯的時候，蒼蠅又是成千成萬的和人搶飯吃。路旁野草叢生，路人一不小心，就會被蛇咬上一口。垃圾更是不必說了，堆得多的地方，時間一久，就成為蛇蟲百腳的出沒地。一到夏天，急性腸胃炎就常常在這個村莊裏蔓延，四十多個小孩子中，有一大半是頭上生癩生瘡的。但是，過去在反動政府的統治下，誰會來管他們的死活呢？不但如此，當解放戰爭在上海郊區進行的時候，反動軍隊一陣砲火，把高西鄉第十一選區的房子幾乎全部轟光了，農民們回來一看，只見到一堆堆的碎磚破瓦，自己的家不知到那裏去了。

困難嚇不倒高西鄉第十一選區的農民，解放後，這裏的農民在人民政府的幫助下，從廢墟中建立起新居。但是，反動派留下的惡果還成為一個沉重的負擔，村莊裏不但依然臭氣薰天，而且還加上大量的碎磚破瓦，走進第十一選區，誰都會掩起鼻子搖頭而過。

愛國衛生運動在本市展開後，這個骯髒的小村莊也受到注意了，高橋區衛生科經常派幹部到十一選區來講衛生的道理。開始時，有的農民不了解愛國衛生工作的意義，認為搞衛生是添麻煩，有人說：「要講大掃除，到年夜歲邊自然要打掃的，現在何必動手呢！」後來，衛生科通過生產上的積極分子，來反覆說明愛國衛生工作的好處，接着連續舉行了幾個小組會，農民們經過討論，知道搞好愛國衛生工作就可以有利生產，於是大家的勁兒就來了。他們說：「解放後人民政府關心我們的生活，我們怎能不搞好清潔衛生工作呢？」生產上的積極分子沈友明和吳國楨首先起來響應，他們先從自己家裏做起，每天把房前房後打掃得乾乾淨淨。只是有些保守落後的人却還是無動於衷，不肯動手。沈友明和吳國楨知道只靠少數人搞衛生是無濟於事的，於是每天就先幫助懶於搞清潔的人家打掃，一面再宣傳愛國衛生工作的道理。同時，衛生科的幹部也着手幫助他們搞衛生，這樣幾次以後，農民們看到政府工作人員也這樣熱心，誰也不好意思再不動手了。羣衆逐漸發動起來，提出了「消滅蒼蠅、蚊子」的口號，由沈友明當小組長，高西鄉第十一選區成立了一個衛生小組，大家訂出了計劃，首先注意到的就是一個面積最大，寬約五百平方尺，深達七尺的死水塘。這個死水塘是蚊子的大本營，更是疾病的傳播所。農民們下了決心，前後花了三百三十多個勞動力，把散處各地的二萬二千五百擔碎磚瓦礫集中填至死水塘裏，十一天後，這個死水塘終於填平了。對於糞便的處理，原先，村中到處是一隻隻的露天糞缸，一到夏天，就大量的孳生蒼蠅，那些蛆蟲不但在糞缸裏爬，有時還會爬到人家家裏來。愛國衛生運動對糞缸的處理是要求做到加蓋，但是提高了積極性的農民們，已經不能滿足單純的糞缸上加蓋的辦法了，積極分子陸三生想了幾天，終於創造了一種掩埋式糞缸蓋，這種新式糞缸掩埋在地裏，只露出個缸口，缸口上三分之二的地方用舊木架撐好，堆上碎磚，糊上泥，再按上草皮，留下的一個方孔，作為倒糞、出糞用，再在這個小方孔上面加上一個小木蓋就行了。這種掩埋式糞缸蓋，外形很美觀，站在旁邊，一點聞不到臭味，蒼蠅當然無法接近了。陸三生創造的新方法，立即受到了大家的重視，不久，整個十一選區的糞缸都改成為掩埋式糞缸，基本上消滅了蒼蠅的孳源地。在堆肥方面，本來一般農村的肥料都是露天堆在場上的，像一個墳地一樣，這是蒼蠅的繁殖場所。衛生小組吸收了各地的經驗，用污泥封住肥料，這種方法不但減低了肥料的價值，面使肥料發熱，殺滅了細菌蟲卵，同時提高了肥料價值，這種一舉數得的堆肥方法，也很快的在全村推行開了。垃圾、死水塘、糞缸、堆肥問題基本解決後，全區面目一新，農民們勞動也更有勁了。接着，全村又做到了人畜分居，豬圈鷄窩都單獨擺開。另外又把一條被雜草遮蓋的小路開闢成寬闊的道路，因此，路人也不再受到蛇和害蟲的威脅了。

愛國衛生運動的展開，使高西鄉第十一選區變了樣，從骯髒不堪的地方轉變為一個既清潔又衛生的村莊，自然環境也更美化了，於是，在全市的愛國衛生工作模範的評選會上，被光榮地評為市級愛國衛生工作模範。現在，我們走遍整個第十一選區，聞不到一點臭味。衛生小組長沈友明和積極分子吳國楨陪着我們到各家去參觀，一眼望去，都是那麼整齊、乾淨，他們並且介紹了在愛國衛生運動中的積極分子，像黃林妹、樂月娥等，都是勞動婦女，而她們在搞清潔工作的時候，比有些男子還有勁呢。愛國衛生工作做得好，不僅使環境衛生得到改善，更重要的是人們健康有了保障，生產有了保證。沈友明說：「過去，一到夏天，在田裏『發痧』的人很多，今年沒有一個『發痧』。」特別是小孩子，往年滿頭熱瘡，今年沒有一個小孩生熱瘡的。這眞是愛國衛生的好處。

高西鄉第十一選區的勞動人民們，對現有的成績並不滿足，他們正在進行新的計劃，要把第十一選區變成更清潔更美麗的村莊。

高橋高西鄉第十一選區衛生模範小組沈友明、吳國楨同志等在堆肥上加蓋稻草和塗泥，以免糞肥上蠅蟲叢生。（本報攝）

蘇聯影片展覽本市各影院訂票餘額表

【本報訊】「中蘇友好月」蘇聯影片展覽從本月二日開始訂票以來，情況極為熱烈。參加這次展覽的包括全市頭、二輪影院，並按原來票價（頭輪二千、三千，二輪一千、一千五）普遍八折，團體七折優待觀衆。開始訂票之後，各團體紛紛打電話詢問訂票情況，為了便利各團體訂票，現在把本市各院映出影片的餘額列表於後，以供各團體訂票參考（訂票地點及辦法請參閱十一月一日的本報）。

「中蘇友好月」蘇聯影片展覽各影院訂票餘額情況表　十一月七日至九日

院名	座位數	十一月七日 第一場	第二場	第三場	第四場	十一月八日 第一場	第二場	第三場	第四場	十一月九日 早早場	早場	第一場	第二場	第三場	第四場
大光明	1961	滿	滿	滿	181	1523	1825	11	425	滿	29	滿	滿	滿	滿
新華	1134	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
蓬萊	970	855	48	970	970	970	970	960	970	滿	滿	滿	滿	滿	205
榮金	869	173	40	364	649	869	869	756	869	339	374	滿	滿	滿	滿
永安	1089	1029	1079	230	1049	1074	1089	826	1059	1089	440	滿	滿	滿	滿
美琪	1637	滿	滿	滿	滿	332	1	滿	5	1572	598	219	488	529	286
延安	952	769	744	滿	滿	滿	滿	滿	滿	952	952	滿	553	611	滿
淮海	832	12	702	5	176	滿	滿	滿	滿	832	612	430	708	433	460
山西	1066	1066	1016	1066	1066	滿	483	滿	滿	1066	1066	626	1066	931	1066
泰山	955	955	907	955	滿	905	955	785	滿	955	955	955	955	877	滿
北京	1539	79	59	滿	滿	滿	滿	231	233	滿	124	16	33	81	189
羣衆	1253	20	20	20	20	20	20	20	1153	1143	—	20	213	20	20
長城	743	滿	滿	滿	滿	269	248	滿	243	80	80	滿	60	滿	520
上藝	727	滿	滿	滿	—	—	263	—	—	7	7	—	6	—	—
勝利	621	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	263	131	91	滿	滿	24	滿
上海	788	滿	滿	滿	滿	358	89	393	618	滿	滿	滿	45	滿	滿
和平	1415	1265	1385	492	575	滿	1069	11	63	483	滿	滿	滿	1	521
東海	1045	1045	950	1045	1045	445	滿	832	981	1045	1045	895	1045	725	1045
大都會	594	594	594	594	594	594	594	64	562	594	594	594	484	滿	594
金城	1610	1496	1610	853	1337	1093	1440	110	滿	914	滿	滿	滿	滿	580
滬東	1064	1064	839	514	1064	864	1064	1064	1064	1064	1064	1034	1064	1064	1064
大上海	1629	1450	1154	174	702	513	滿	558	1282	1618	1324	35	104	676	706
華德	1082	1082	1082	滿	滿	1082	1082	1082	1082	1082	1082	1082	1082	1082	1082
大滬	649	449	649	22	639	22	22	22	649	649	649	349	489	649	649
匯山	1434	554	70	999	1434	634	1034	1044	1424	1434	1434	60	1334	481	1434
滬光	1286	1286	1136	346	滿	515	滿	44	1226	1286	1206	14	360	285	449
浙江	753	388	741	713	353	滿	353	353	353	753	339	405	753	703	753
國泰	1000	436	500	255	547	1000	840	滿	30	979	933	561	772	354	930
天額	750	178	750	678	148	293	262	28	677	750	750	575	740	665	700
解放	878	878	878	636	878	478	滿	358	878	878	863	807	783	滿	844
西海	1687	654	378	246	1687	1687	1307	497	490	1687	1687	1687	滿	1687	1183
東湖	755	755	344	滿	585	755	755	256	605	755	755	727	755	743	755
銀都	901	901	901	878	901	891	688	666	滿	901	901	871	901	734	901
平安	540	149	34	滿	滿	47	滿	63	301	521	540	80	540	493	485
衡山	998	611	70	203	滿	242	988	678	965	998	389	998	998	937	998
國際	1646	滿	1636	滿	469	1496	1646	363	1204	1218	滿	滿	52	17	74

（各影院映出影片請參閱本報今日廣告）

幸福的生活是與和平分不開的

——和平代表在上海工人療養院

蔡平、貽復

在上海郊區虹橋路一帶，有許多漂亮的別墅，在解放前，那裏是資本家們的樂園，而現在這個地方已成為上海工人的療養地。為了表現中國工人的熱愛和平，設在這裏的上海工人療養院，就在亞洲及太平洋區域和平會議在北京開幕的日子，正式開幕了。當人們走過一幢幢的洋樓，以及環繞在綠色林蔭之中的四座精美洋樓時，人們都說：這裏正是一個理想的休養所。就是這樣一個地方，引起了來訪問的和平代表們的興趣，而成為他們的一個參觀對象。

這個療養院雖然成立不久，但是和平使者們一走進這個療養院，就被那裏的幽美環境吸引住。那精心佈置的園林，一片一片天鵝絨般的草地，那一幢一幢漂亮的樓房，……，而這裏的主人就是那些「昨天」還是被人剝削、被人奴役的中國工人。

代表們參觀這個療養院時，問得很仔細。美國代表在參觀營養室時，把營養室的菜單都抄了下來。下面就是該院十月三十日中午的菜單：菜花炒豬肝、醬爆肉丁、木耳金針炒肉、雞湯及一隻素菜。和平代表們不斷地說：「這眞是一個豐盛的宴會！」當他們訪問了住在療養院休養的工人弟兄們時，他們首先就問：「你胖了沒有？」一位六十二歲的市級勞動模範、香產公司女工朱大寶告訴他們：「我進院休養，還不到半個月，我就胖了十斤。」一位美國代表感動地說：「不要說你胖了，我一進來，覺得我精神上也胖了一磅。」

這個由上海總工會舉辦的工人療養院，共有床位一八三張。目前已有六十四位工人首批進院休養。他們都是勞動模範、先進工作者或老年工人；這些因為長期積極工作而影響了身體健康的生產上的光榮戰士，今天能獲得休養的機會，正是由於人民沒有忘記他們的勞績。在院療養的每一位工人也都知道：今天的幸福是與和平事業分不開的。住在療養院休養的鐵路工人徐元龍，他為着保衛祖國、保衛世界和平，參加了抗美援朝的鬥爭，在朝鮮，他親眼看到美國帝國主義怎樣野蠻地破壞朝鮮人民的幸福生活。他同代表們說：「我深深地知道，今天我們幸福的生活得來是這樣的不容易。我在這裏必定要安心休養，早日回到生產崗位，創造更好的成績，為廣大人民創造更幸福的生活！」

有着三十五年工齡的全國勞動模範陳萬喜也同代表們說：「我們養好後，將更好地貢獻自己的一切，迎接祖國即將到來的和平建設的大高潮。」一位美國代表依莎貝爾·寇爾聽到他的話後，激動地要他在紀念本上簽名，並告訴他說：「你曉得，我是一個舊金山工人學校的教員。我一定要把你的名字給我的工人學生看，並且告訴他們你的故事和你今天的生活，要我們的工人學生們向你學習，把你作為榜樣！」

當代表們看到他們在草地上跳着愉快的舞蹈，在文娛室內安靜地走着象棋，打着乒乓，在閱覽室內用心地在看着「毛澤東選集」時，沒有一個代表看得不感動的。一個錫蘭代表參觀後說：「看到你們這樣快樂的生活，我作為一個工會工作者感到驕傲，但是我一想到錫蘭工人今天還過着被人奴役，被人剝削的生活，我又恨不得馬上回國去。」印度代表團副團長、經濟學家傑安·昌德博士說得好：「我看過了這個療養院，使我更明瞭中國工人是眞正的做了主人。」中國工人也正因為深切地了解到自己是主人，他們在生產上也更加倍地努力，積極地生產。許多代表參觀了這個療養院後，用着不同的語言，說出同一的意思：「在這裏，我們看到了工人們享受了這樣好的待遇，看到了這樣幸福的生活，使我們更理解到：中國工人為什麼在工廠裏那樣生氣勃勃地、不知疲乏地積極生產的道理。」

上海工人療養院，只不過是上海工人享受了實施勞保條例後福利的一部分。我們曉得：自去年五月，中央人民政府政務院公佈勞動保險條例後，到本年六月止，在一年中僅以上海為例，勞動保險基金就達人民幣二千六百四十億元，從而解決了上海工人們的生、老、病、傷、殘的痛苦。解放了的中國工人，今天已完全懂得：他們勞動生產的果實，在優越的新民主主義經濟制度下，已不再是被少數人奪取了，而是為着創造人類更美好、更幸福的生活。

讀者來信

蘇聯影片中的英雄形象鼓舞着我們

編輯同志：

解放之前，我是非常愛看美國電影的，我受美國影片的毒害很深。三年來，經過形勢的教育，我批判了過去所受到的美國影片腐朽墮落的思想影響，因此，更加熱愛蘇聯影片。

從蘇聯影片中，我受到了很大的教育，影片中的英雄人物鼓舞了我，使我認識了蘇維埃人崇高的品質，我了解到眞正的英雄是什麼樣的人，作為一個新中國的青年學生，我決心向這些優秀的人物學習。

我看過彩色片「勇敢的人」，深深地為這部影片描寫的主題所激動。影片中的伐夏，對祖國懷着無限忠誠，他向德寇英勇地戰鬥，奮不顧身地救出了許多同胞。從這裏，我再回憶一下美國影片中那些所謂「英雄」，是些什麼樣的人呢？這些所謂「英雄」，只是些毆打、酗酒、殺人、搶刦女人的流氓強盜，這些充滿殘殺搏鬥、荒淫無恥、色情腐化的影片，只有引導人向犯罪墮落的道路上去。

蘇聯影片高度的政治性和藝術性對每一個人都起着極大的教育作用。例如，在影片「青年近衛軍」、「丹娘」、「瑪麗黛傳」中，我們看到蘇聯青年在偉大的衛國戰爭時期，英勇地保衛祖國的光輝事蹟。他們當敵人侵犯到祖國時，當祖國需要他們時，就毫不猶豫地拿起武器向敵人戰鬥。他們即使被捕了，在絞架前的一瞬間，仍然毫不畏縮，他們為祖國獻出了自己寶貴的青春。

從蘇聯影片中，我知道做英雄不是一件簡單的事，是要能接受任何考驗的。英雄們的心目中，只有祖國的利益、人民的利益，一切個人的得失都置之度外。讓我們每一個生長在毛澤東時代的青年，效法蘇聯人民愛國主義的精神，向這些蘇聯影片中的英雄們學習吧！讓我們在建設祖國的偉大事業中，人人都爭取做個英雄吧！

徐匯中學學生　吳雅國

學好俄文吸收蘇聯先進經驗　建設我們偉大的祖國

編輯同志：

偉大的十月社會主義革命三十五週年紀念日到了，我以無限歡欣的心情來迎接這一個偉大的節日。

我深深地體會到蘇聯是世界上強大的和平堡壘，蘇聯對中國人民國際主義精神的援助是眞誠而偉大的。

從歷史上看，蘇聯在列寧、斯大林領導下，勝利完成了偉大的十月革命以後，第一個便向我中國人民伸出了友誼的手，宣佈廢除帝俄對中國的不平等條約。在孫中山先生在世的時候，蘇聯政府和人民給了中國革命以直接的幫助。在抗日戰爭時期，蘇聯政府和人民不但在精神上支持我國，而且在人力和物資上積極地來支援我們。在反法西斯戰爭中，一九四五年八月，英勇的蘇聯紅軍在戰勝了德寇後，出兵擊潰了侵佔我國東北的日本關東軍，有決定性地幫助了我國人民取得了抗日戰爭的最後勝利。

一九四九年十月一日，當我中華人民共和國宣告成立之後，蘇聯第一個立即宣佈與我國建立了邦交，隨後又簽訂了「中蘇友好同盟互助條約」。蘇聯對於我國的經濟建設和文化建設，無論在財力上、物力上、技術的傳授上和工作的指導上，都給了偉大無私的幫助。

就拿我們學校——上海俄文專修學校——來說，它的成長和發展，能夠培養出大批俄文翻譯人才，除了是由於黨的正確領導外，是和我們學校裏蘇聯教授熱誠無私的教育精神分不開的。

我是上海俄文專修學校的幹部，在迎接「中蘇友好月」的時候，決心今後要更好地學習蘇聯人民國際主義精神，加緊學好俄文，吸收和介紹蘇聯先進的社會主義和共產主義建設經驗，把我們可愛的祖國建設得更美好、更富強。

上海俄文專修學校　沈壽椿

史學週刊

第九十三期

本刊通訊處爲北京東華門大街南夾道小甜水井胡同一號（甲）轉史學週刊社編輯部

蘇聯在外交上對中國人民的援助

·沈自敏·

全世界勞動人民的救星、中國人民親密的導師、偉大的斯大林，在具有國際意義的聯共（布）第十九次代表會上的演說，將被一切國家的人民反覆研讀。偉大的領袖說：「自然，我們的黨不能不答報兄弟黨，它必須也給他們以支持，同時給它們的人民爭取解放的鬥爭、它們的人民維護和平的鬥爭以支持」。在列寧、斯大林所創造和培養出來的蘇聯共產黨領導下和教養下的蘇聯人民，始終不渝地實踐這一援助被壓迫民族、支持被壓迫民族的解放鬥爭的原則。一切被壓迫民族的解放鬥爭及其徹底的勝利，都與列寧、斯大林的教導及蘇聯人民眞誠的援助分不開。中國人民，尤其應該深深感謝蘇聯人民及其偉大領袖。

由於中國人民遭受到百餘年長期的國際資產階級的壓迫與奴役；由於中國人民身受了所有帝國主義國家的剝削和掠奪，中國人民過去的災難是異常深重的。中國人民求解放的鬥爭，亦就十分艱難。沒有偉大的蘇聯人民和偉大的人類救星列寧、斯大林對中國人民一貫的關懷、同情、鼓舞、支援，那末，中國人民解放鬥爭的徹底勝利，幾乎是不可能的。

中國人民從蘇聯學到了革命理論，中國人民由於蘇聯的幫助，開始了徹底打倒帝國主義和封建主義的第一次國內革命戰爭，中國人民獲得蘇聯大量的物資和英勇紅軍的進兵東北，堅持了抗日戰爭而且取得最後勝利，中國人民在蘇聯偉大無私的援助下，取得了我們偉大祖國三年來在各項建設事業上的光輝成就，並將繼續取得更大的成績。蘇聯對中國的援助，其內容是這樣廣大而豐富，因此，這一篇文章只能就蘇聯在外交上支援中國人民革命鬥爭這一方面，作一簡單的歷史的敘述。

（一）

遠在偉大的十月社會主義革命之前，列寧就以深切關懷和無比的歡欣，來注意中國人民的每一個鬥爭。當一九〇〇年義和團運動爆發的時候，世界上所有帝國主義國家的侵略魔爪都伸到中國的土地上來。列寧對中國人民的革命精神，寄以無限的同情，同時嚴峻的斥責了侵略者的野蠻行爲和侵略戰爭。當一九一一年辛亥革命時，孫中山領導的中國資產階級民主革命，推翻了滿清統治。列寧以無比興奮的心情，熱烈地歡呼中國人民的勝利說：「這個偉大的人民，不僅善於悲嘆自己成百年的奴隸地位，不僅善於夢想自由和平，而且善於向中國成百年的壓迫者作鬥爭。」

資產階級領導的辛亥革命並沒有成功，半途被帝國主義支持的竊國大盜袁世凱所篡奪了。中國人民又在軍閥的混天混戰中過着黑暗生活，軍閥的後面都有着帝國主義的魔手在操縱指揮。中國人民陷入了深刻的苦悶，尤其在竭力尋求自己國家的出路的知識分子，更增加了比較完全的痛苦、悲觀和苦悶。

這時，偉大的列寧和斯大林領導着偉大的蘇聯人民，創造了人類歷史的偉大功業——十月社會主義革命的勝利。這給苦悶中的中國人民帶來了希望，給中國人民的前途指出了光明。毛澤東主席在論人民民主專政裏說：「十月革命一聲炮響，給我們送來了馬克思列寧主義。十月革命幫助了全世界的也幫助了中國的先進分子，用無產階級的宇宙觀作爲觀察國家命運的工具，重新考慮自己的問題。走俄國人的路——這就是結論」。

俄國十月社會主義革命勝利的消息，雖然帝國主義國家力圖封鎖，也還是立刻在中國引起震動。這一革命既然是如此有力的衝破了世界帝國主義的陣線，使一切帝國主義者如此仇恨，如此恐慌，它就不能不引起在帝國主義鐵蹄下掙扎的中國人民的注意，而醒覺起中國人民的民主愛國運動的高潮。中國人民從十月社會主義革命中取得了衝破帝國主義囚籠的鬥爭途徑和勝利信心。偉大的斯大林，早在一九一八年就已經指出：「十月革命……打破了東方被壓迫民族勞動羣衆成百年的沉睡，把它們捲入到反對世界帝國主義的鬥爭中」。

（二）

第一次世界大戰期間，帝國主義通過中國反動統治者的勢力，把中國拖進戰爭的漩渦中，充當它們掠奪和強佔的主要對象。覺醒了的中國人民，雖然有着無限的鬥志，但是國際帝國主義對中國的壓迫又是十分嚴重。中國人民與帝國主義及其走狗中國國內反動統治者的鬥爭，就顯得異常尖銳。中國人民迫切的需要眞誠的國際友誼的支持和援助。這就來自獲得十月社會主義革命勝利的蘇聯人民。

當時，年青的蘇維埃共和國還是在極端緊張的時期，國內遭受到白俄反革命的破壞，國外遭受到國際反革命的包圍和進攻。然而，偉大的蘇聯人民，把中國人民的苦難當作自己的苦難，立刻伸出友情援助之手。一九一七年，一九一八年，連續向北京政府發出照會。但是，這時候的北京政府，正忙着做帝國主義的走卒準備從中國進攻蘇聯，因此完全違背了中國人民的意志，竟蠻橫地不加理會。接着，在一九一九年七月二十五日，蘇聯政府又對北京政府發出莊嚴的宣言，說明蘇聯人民對中國人民的深切關懷，宣佈廢除沙俄時代的一切不平等條約，一切特權和賠款，希望與北京政府立刻進行談判。宣言中懇切的說明：「蘇聯的工農羣衆和英勇紅軍是中國人民在獲得像俄國人一樣的自由，解脫凡爾賽和約的奴役束縛的鬥爭中唯一可靠的盟友和弟兄」。

蘇聯人民懇切的、大公無私的友誼，果然不出所料的爲帝國主義所破壞，北京軍閥政府竟以下流的手段，抵賴說並未收到這一宣言。一九二〇年十月二十七日，蘇聯政府又一次發出對華宣言，重申第一次宣言的內容，更提出建立中蘇邦交的具體方案。宣言中明確指出，中蘇人民的共同敵人是帝國主義，由於它們的阻撓，中蘇人民的正常關係未能建立。

儘管國內外反革命勢力的一再破壞、挑撥，但是蘇聯人民的眞切友誼，終於不得不引起國內各革命階層人民的歡迎和擁護。偉大的革命家孫中山先生，在一九二一年代表了中國人民的意志，表示了與蘇聯人民及蘇聯政府建立友好關係的深刻願望。他說明了只有當國內外反革命勢力被徹底推翻之後，中蘇人民的友好關係，才能勝利的建立，而中國人民正在英勇的進行這一鬥爭。他又表示了對蘇聯社會主義事業的深切仰慕，以及對世界勞動人民的導師列寧的無限敬仰。

列寧對於中國人民的關切，列寧對殖民地人民革命鬥爭的指示，極大的援助了中國革命。這時，在中國出現了一件偉大的歷史事件——偉大的、光榮的、正確的中國共產黨誕生了。這是中蘇人民友誼的最有力的保證。

（三）

中國共產黨的成立，使中國的革命出現了新的面貌。一方面，統一領導了工人階級，中國革命有了堅強的核心。一方面，積極幫助孫中山領導的國民黨，使它成爲革命的同盟。由於中國共產黨的有效活動，南方的革命政權漸漸建立，廣大的羣衆革命運動猛烈展開。這就爲全國的大革命和北伐的勝利進軍作了準備。

蘇聯的人民，把中國人民的解放事業當作自己的事業一樣的來看待。蘇聯人民，通過中國共產黨，積極幫助了南方革命政權和革命武裝的建立。蘇聯政府與蘇聯人民的正義立場，引起中國人民赤誠的擁護和感佩。與南方革命政權建立的同時，建立中蘇邦交便成爲羣衆鬥爭中的主要要求。蘇聯政府在一九二二年，繼派出優林之後，又派出越飛來華，與北京政府進行建立中蘇邦交的談判。越飛的到來，受到中國人民的熱烈的歡迎。北京有二十一個民衆團體舉行歡迎會。北京大學的校長，在歡迎會上表達了中國人民的願望說：「中蘇人民一致努力打倒帝國主義。」但是，帝國主義指使了北京政府，給越飛以十分的冷淡。同一年，在北京舉行的紀念十月革命的羣衆運動中，中國人民表示了對帝國主義及北京政府的抗議，同時，表示了對蘇聯人民的愛戴和十月革命勝利的慶賀。一九二三年，加拉罕繼越飛來華，再度重申放棄沙俄時代的在華特權，誠懇的希望與中國進行談判。北京政府再也找不出拒絕的理由。但是最主要的，還是在於中國人民在中國共產黨領導下，進行了廣泛的革命鬥爭，逼使北京政府不得不接受中國人民的要求，開始與加拉罕進行談判。一九二四年五月三十一日，中蘇協定經中蘇人民長期的正義鬥爭，粉碎了帝國主義阻撓破壞的陰謀，終於勝利成立。這一個協定，包括建立外交關係，放棄特權，廢除舊約，退回庚款，解決蒙古問題與中東路問題。這在中國現代史上，是中國人民第一次得到獨立國的平等待遇。中國人民對強大鄰邦蘇聯和蘇聯人民的偉大友誼，表示深厚的感謝。當時，廣東革命政府的領袖孫中山先生，寫信給蘇聯駐華大使說：「我們兩國的眞正利益，要求我們採取共同的政策，使我們與列強取得平等的待遇，並使我們在經濟上、政治上，從以強權爲基礎的奴役我們的帝國主義體系中解放出來。」

中蘇兩國，建立了正常的外交關係，中蘇人民的友誼得到了進一步的發展。這是中國人民的一個喜訊，從而鼓舞了中國人民爭取獨立的革命鬥爭的信心，準備起人民革命運動的新高潮。

一九二五年，全國範圍的大革命風暴，因「五卅」上海工人反帝國主義大罷工而爆發了。所有的帝國主義國家，都反對中國人民。帝國主義者屠殺了中國的革命工人之後，又進行欺騙，企圖麻痺中國人民的革命鬥志。這時候，唯有蘇聯人民給我們兄弟般的援助，例如，中東路的蘇聯員工，大量捐款，支持上海、香港及其他各地的工人罷工。同時，蘇聯駐華大使，當時北京外交團的領銜大使加拉罕，不止一次地揭露帝國主義屠殺中國人民的罪行與企圖欺騙中國人民的陰謀。加拉罕深切的同情中國人民的正義鬥爭。這使中國人民更深刻的認識了誰是敵人，誰是朋友。

「五卅」運動大大的推動了廣東的革命化，準備了全國的革命。一九二六年七月開始了北伐戰爭。由於中國共產黨人的參加和英勇作戰，由於蘇聯在物質上和人力上的幫助，北伐戰爭獲得了偉大的勝利。……

但是人民公敵蔣介石竊取了革命的勝利果實，叛賣了革命。他以怨報德，屠殺中國共產黨人，血腥的反對蘇聯，從此以後，「生氣勃勃的中國大革命就被葬送了……內戰代替了團結，獨裁代替了民主，黑暗的中國代替了光明的中國」。

（四）

蔣介石的反革命政策，引起了中國人民嚴重的災害，引起了中華民族深刻的危機。一九三一年九月十八日，日本侵略我國東北，開始要把中國變爲它的殖民地。當時，帝國主義國家，一方面幫助蔣介石實行反革命的「圍剿」政策，妄想消滅中國共產黨；一方面縱容日本對我國東北的侵略，企圖因此引起反蘇戰爭。

在這反對日本帝國主義侵略的嚴重鬥爭裏，蘇聯人民積極的支援了中國人民。當「九一八」事變發生後的第三天，蘇聯政府就立刻揭露了日本帝國主義與其他帝國主義合作侵華的無恥勾當。當其他帝國主義國家與日本在國聯會議中進行對中國分贓的時候，蘇聯政府揭露了國聯鼓勵日本佔領東北的陰謀。當帝國主義國家企圖以所謂國際調查團的李頓報告書的形式，將中國置於奴役地位的時候，蘇聯政府首先駁斥了國聯犧牲中國的利益以滿足日本侵略者的罪行，接着便在一九三二年十二月十二日宣佈中蘇復交。

中蘇復交換文時，李維諾夫誠懇的說明中蘇人民的友誼，對於保衛世界和平反對侵略戰爭的偉大意義，他說：「我們過去的邦交，曾經一度破裂，這不僅違反了國際常態，而且威脅國際的和平。當然引起中蘇絕交的原因，我們不必重提，但是其主動決非蘇聯，這一點是很明確的。我相信，沒有一個中國人民，會相信這是由蘇聯這一面主動，也決不會認爲這對中國人民有利。……蘇聯人民對中國人民及其保衛主權獨立與平等地位的奮鬥努力，寄以極大的同情。蘇聯對中國人民的友情，業經多次證明。只有蘇聯才放棄了在華的不平等條約、領事裁判權，以及帝俄在中國攫取的其他特權，而且將中東路改爲中蘇合資的商營企業。一九二四年中蘇復交，就是受這種友誼精神的驅使。這種友誼，是不受時間的限制的。今天兩國復交，亦由這種精神所促成。蘇聯不僅以這種精神和政策來鞏固世界和平，而且認爲要由國際合作促成和平，共同遵守國際約章，成立公認的有效的國際機構，首先必須使世界上的一切國家維持邦交。因此，我深信，凡是渴望和平及國際合作的人，對於中蘇兩個偉大國家的恢復邦交，一定認爲滿意。」

中蘇恢復邦交的舉動，首先打擊了日本侵略者，使它狂叫暴跳起來。日本帝國主義的瘋狂態度，正足以證明中蘇兩大民族的聯合力量，可以摧毀一切反動勢力和帝國主義在中國的罪惡統治。

一九三四年，當德、日帝國主義相繼退出國聯之後，蘇聯接受了邀請，正式參加了國聯，號召組成反法西斯統一戰線。蘇聯是反對戰爭，爭取和平這一鬥爭的旗手。

（五）

蘇聯爲首的世界反法西斯統一戰線的陣營日益擴大，原來可以阻止戰爭，爭取世界範圍內的和平。但是美英法帝國主義，却毫沒有阻止戰爭的意思，反而縱容侵略，挑撥戰爭。一九三七年七月七日，日本帝國主義終於因此而發動了對中國的全面進攻。其他帝國主義國家，依然與日本帝國主義妥協，實際上幫助了對中國的侵略。只有蘇聯，才眞正以兄弟般的友誼，支援中國人民在中國共產黨領導下進行偉大的抗日戰爭。蘇聯政府一方面揭破了日本帝國主義稱進攻中國的暴行爲「地方事件」的欺騙宣傳，一方面鼓舞中國人民團結一致堅決進行英勇的鬥爭。八月二十一日，蘇聯與中國簽訂了中蘇互不侵犯條約。這一條約，表示了蘇聯人民對中國人民進行民族解放鬥爭的同情與支援，同時說明了蘇聯人民爲和平事業而進行不倦的鬥爭的精神。

蘇聯人民的友誼，不僅以中蘇互不侵犯條約的具體形式來增強，而且在國聯會議的會場上不斷的支持中國人民。當日本帝國主義開始侵略華北的時候，李維諾夫就在那裏發出了正義的呼聲。他說：日本帝國主義的侵略行爲，是由於其他國家退讓的妥協政策所造成的。因此，國際的集體行動，才是阻止侵略戰爭的眞正力量。

但是，在整個抗日戰爭的過程中，沒有一個國家眞心幫助過中國。只有蘇聯，在道義上，外交上，尤其是物力人力上給中國人民以巨大的援助。後當其他帝國主義國家順從了日本帝國主義的要求，封鎖了中國西南海上過道的時候，蘇聯人民，不辭辛勞的將物資由西伯利亞鐵路，經過蒙古人民共和國的首都，以後分路轉運到中國。在另一方面，蘇聯紅軍堅決的打擊了日本的挑釁，迫使日本對蘇聯簽訂諾蒙坎、張鼓峯的求和協定。同時，在經濟上有力的制裁日本。一九三九年蘇聯對日本的輸出，減少到只佔戰前的百分之零點五。

在蘇聯人民的支援下，中國人民堅持偉大的抗日戰爭，終於在中國共產黨的領導下，尤其是蘇聯紅軍對日本侵略軍的英勇進攻下，獲得了徹底的勝利。當蘇聯紅軍對日作戰的同時，蘇聯政府爲了保證中國本身主權重起的可能，從而保證中國永不再受日本侵略起見，一九四五年八月十四日，中蘇兩國簽訂了中蘇友好同盟條約。然而蔣介石匪幫，完全違反了中國人民的意志，徹底撕毀了這一條約，照毒的進行了反共、反蘇、反人民的血腥罪行。

但是，「中國人民對於斯大林的敬愛，對於蘇聯的友誼，是完全出於誠意的，任何人的挑撥離間，造謠汙衊，到底都沒有用處」。中國人民在中國共產黨的領導下，在蘇聯的援助下，不僅已獲得了反對帝國主義、封建主義、官僚資產階級的革命鬥爭的徹底勝利，而且將在祖國的建設事業中，在爭取世界和平的事業中獲得繼續不斷的偉大勝利。

讀者注意： 本週「祖國語文」週刊停一期，「史學」週刊提早一天於今日刊出，以後仍照常。

有關封建社會的幾個問題（下）

畢留科維支著　張蓉初譯

我們記得列寧的精確非凡的話：「……即一般小資產階級，其中包括有農民，凡是想覺悟到自己力量，自行處理經濟和政治的一切企圖，都終於遭到了破產。或者在無產階級領導下，或者在資本家領導下，中間道路是沒有的。一切夢想這中間道路的人，都是空想家，都是幻想者。」如果農民在政治及思想上不受工人階級的影響，就不會是一個特殊的民族國家內階級，農民是資產階級民族的一翼而已。要使中間階層，進步，包括農民，在一個民族，這個民族要在資產階級及其文化國家內對抗無產階級，那麼這就轉向無產階級及其文化，就內容而論是社會主義的。估計到這樣的情況，列寧才用下列的話來表明其對於當代民族中兩個民族及兩種文化的思想：「在每一個民族文化中都有民主主義的及社會主義的文化因素，因爲在每一個民族中都有勞動的和被剝削的羣衆……」，只有在它們與每一個民族中的資產階級文化及資產階級民族主義對立時才說：「無條件地接受它們」。正如列寧在這個場合所了解的一樣，斯大林同志在戰前正確地指出過我們：「我們有兩種文化——資產階級的及社會主義的……。」很明顯，這裏沒有社

談到農民文化是資產階級文化的對立物，假使波爾什維克夫曲解列寧的這個原則，那麼只是因爲在此一場合，正如在其他一切場合一樣，他對於民粹主義作用之了解，這樣的了解實際上是傾向於否認無產階級對農民領導權的自然性。

★　★　★　★

我們對於波爾什維克夫文章的兩個中心問題已仔細地分析了他的觀點，作出下列結論。我想這一個分析使我有充分的根據作出下列結論。波爾什維克夫所提出的任務，在科學上及政治上是非常正確的。可是他不僅沒有完成這些任務，並且在方法論上犯了很大的錯誤，因爲他不在馬克思—列寧—斯大林主義的基礎上，而是用違背馬克思—列寧—斯大林主義原則的方法來解決他所提出的任務。

波爾什維克夫在想打擊輕視歷史過程中農民在階級鬥爭中所起作用之理論時，他否認了這個鬥爭的歷史規律性的物質基礎，並且輕視了無產階級在蘇聯歷史科學中的歷史作用。這些文章引起了歷史學者的合理抗議，促使他們更深刻地去研究理論問題。雖說如此，波爾什維克夫文章之所以引起我們的注意，是因爲它們成爲比較多的，因爲這些文章成爲惡意的、反馬克思主義觀點的溫床。

波爾什維克夫所犯嚴重錯誤的原因究竟在那裏？首先在他自己！波爾什維克夫沒有適當地掌握馬克思—列寧主義的理論，就敢於去解決方法論上的問題。在讀波爾什維克夫的論文時，你會摸不清：就是有經驗的、有長期工作資歷的蘇聯歷史學者在解決重要的歷史問題時，怎麼會在方法論上犯如此重大的錯誤呢？波爾什維克夫的另一個嚴重錯誤是他獨自一人，脫離科學界同人，不與蘇聯歷史學者同志們討論這些問題，就去解決了複雜而困難的歷史及方法論上的問題。

對於歷史學者同人的過錯，我們也不能不聞不問，首先是蘇聯科學院歷史研究所中世紀史部門的同人，他們對於波爾什維克夫的論文中充滿的歪曲馬克思—列寧主義理論的相當大部分，早在一九四八年以前出版的波爾什維克夫所著「地主反動」及「論孟什維克夫所謂『原始積累』」中就已經是如此。可惜這種態度是最不可原諒的，因爲我們歷史研究所中的同人沒有成爲深刻及原則性批評的對象。

（譯自蘇聯「歷史問題」一九五二年二月號）

編者按：文中原有附註三十三條，因本刊篇幅關係，刪去不載。

蘇聯史學界消息

布爾什維克雜誌批判「匈奴史」等著作

布爾什維克雜誌每期都有書評，介紹國內外的出版動態。最近幾期它對於歷史科學的著作特別注意，有幾本歷史書籍因爲犯了錯誤，很受到它的批評。如：

（甲）在第十一期以「反對匈奴征伐底理想化」爲標題的書評對於列寧格勒大學去年所出版的一本「匈奴史」給予嚴厲抨擊。匈奴史（原書共二百五十五頁）底著者是伯爾施塔墨教授，是一位考古學家。這本書的主要論點是在證明匈奴西侵具有進步的意義。著者認爲匈奴是奴隸佔有制的中國和古代中央亞細亞底「野蠻」外族，是在族長氏族制度的階段。對於古代中國，中央亞細亞，伊朗黑海沿岸和地中海一帶，都曾發生過進步作用，摧毀了奴隸制度，因而加速封建制度的長成。在這個論據的基礎上，著者很武斷地說：匈奴的征伐激使了高特人摧毀奴隸制度的羅馬，因而它富有世界性的歷史意義。

「布爾什維克」的書評首先指出「匈奴史」一書所犯原則性的錯誤，斥責原書著者忽略了：奴隸制度破壞的基本原因乃是由於奴隸社會的生產方式發生危機所促成。有了這種危機的存在才使奴隸社會內部的階級鬥爭頓成尖銳化。奴隸社會的崩潰不是外界的原因造成，而主要地是由於它的內部矛盾。「生產關係產生的過程，並不是離開舊制度而單獨發生，不是在舊制度消滅以後發生，而是在舊制度內部發生；不是由於人們有意自覺活動底結果，而是自發地，不自覺地，不依人們意志爲轉移地發生的」（聯共黨史中文本頁一六一）。其次，書評指出：匈奴較諸同時代的中國人、斯拉夫人和日爾曼人是處於更低落的階段，而不是處在較高的階段，它根本是游牧民族，決無封建關係的存在，更談不到介紹或者傳播什麼封建生產方式。根據歷史記載，匈奴的征伐無論在亞洲或歐洲都發生過很大的破壞作用，到處摧毀文化和生產力。至於日爾曼人之入侵西羅馬，是與這些部落中的內部發展有關，不是單純地因爲受到匈奴西征的激動。

書評指出書中許多矛盾的地方，責難今天對匈奴侵略的頌揚直等於鼓吹戰事。除布爾什維克雜誌外，「歷史問題」第五期的書評欄也對於這本書有嚴厲的指責，認爲書中大多數觀點都是荒謬的，非科學的，與蘇聯學術界的精神毫無相同處。「歷史問題」指出：在匈奴出現的時候，中國已經具有很高的封建文化，如果匈奴對於中國曾經有過什麼影響的話，那麼，它的效果都是在否定的方面。匈奴史底著者對於匈奴這種稱讚很適合於今天土耳其的一些反動學者的口味，因爲這些人正在公認匈奴爲土耳其的祖先，肯定匈奴是原始文化的創造者和傳佈者，是人類最富有文化的部族。

（乙）一九五一年蘇聯科學院歷史研究所出版了史泰恩所著「資產階級的歷史（一九一九—一九三九）偽造者」一書。這本書的目的，據著者在緒言中說，是在指出歷史偽造的具體方法，揭穿資產階級政治家和歷史家的胡說。布爾什維克雜誌第八期在批評這本書時，說這本書的目的是非常可取的，是一件很重要的政治任務，因爲偽造歷史已經是帝國主義統治集團所習用的方法，用來欺騙他們的人民，引誘他們參加新的戰爭，誣衊蘇聯的和平外交政策，削弱它的國際影響。

可是這本書是否眞正盡到完成揭穿資產階級歷史偽造的任務呢？「布爾什維克」指出，要完成這樣的任務，著者必須嚴格遵守馬列主義的方法論，必須滲透黨性的戰鬥情緒，研究的結論必須根據文件和史料的多方面的、眞正科學的批判分析。以這些觀點爲考核的尺度，「布爾什維克」肯定地說：這本書的著者未能滿足這些要求；結果出版了的是一本錯誤百出的書。

書評指出，著者未能詳細辯駁資產階級國家誹謗蘇聯的重要事實，只集中精力論述英美法三國在一九一九到一九三九期間外交上一些瑣碎的現象，分析資產階級政治家的外交文件和回憶錄。著者的立場在有些地方好像很動搖不定，有時簡直犯了資產階級的「客觀」病。例如著者在分析美國前國務卿赫爾的回憶錄時，著者不但未駁斥赫爾認爲美國在第二次世界大戰前夕的外交政策是在阻止歐戰爆發的這種虛偽聲明，而反同意這種說法，認爲赫爾這句話是美國當時的實在情形。實際上著者完全未弄清美國外交政策的本質。眞正的情形是這樣：當時美國正全力支援英法兩國，企圖使希特勒的魔手轉向東方，攻打蘇聯。這是帝國主義陣營所以要培植希特勒的原因。關於美國對希特勒併吞奧地利問題，著者認爲美國當時是採取消極態度，愛莫能助。這也是中了赫爾宣傳的毒。事實是：美國政府在希特勒未下手前，德國早已驅將自己貪婪的意圖告訴美國政府。美國的消極態度不是無可奈何，而是有所諒解。

布爾什維克雜誌認爲自從「英國外交政策文件」（一九一九—一九三九）和「德國外交政策文件」（一九一八—一九四五）問世以來，美國政府支持慕尼黑政策的這樣重要事實，已經成爲定案，何至引起著者懷疑？因此布爾什維克雜誌進一步指出：「資產階級歷史（一九一九—一九三九）偽造者」一書對於那些想認識英美法外交政策眞相的人毫無幫助。這本書簡直是有害的著作。爲什麼這樣一本有缺陷的書能夠出版呢？批評者在結語中嚴厲地問。

五月卅日科學院主席團曾爲這個書評舉行討論，承認布爾什維克雜誌批評的正確，肯定這書是一本有害的著作，歪曲了歷史事實。原書的著者和審查者，推荐出版和科學院出版局的負責人都爲此事受到失之疏忽的責備。

以上所說是兩本受到嚴厲批評的書，以下我們應當附帶報告：（丙）大學用課本「新歷史卷一（一六四〇—一七八九）」底出版。還在我們世界史教科書嚴重缺乏的今天，有了這樣一本以馬列主義觀點而寫出的著作，實在是一件喜事，因爲它能夠幫助我們解決許多困難問題，使我們得以有所遵循。這是一本集體創作，廿位蘇聯世界史專家執筆，另外附有一本地圖。全書共分廿章，止於法國革命。與蘇聯八年級用的新歷史卷一比較，它的範圍比前者約少七十年，而在份量上反比前書多一百八十頁。從這一點上，我們可以看出這本大學課本「新歷史」內容的豐富了。

布爾什維克雜誌（第八期）在介紹這本書時，除指出書中的若干缺點外，肯定它的理論水平較高，書中所敘述的是物質資料的生產歷史，勞動羣衆的歷史，階級鬥爭的歷史，因此認爲這本書的出版是蘇聯歷史陣線上的一件重要收穫。

慶祝蘇聯十月社會主義革命三十五週年

蘇聯影片展覽

★全市影院輪流映出日期表★　本月七日至十二月六日止

中國影片經理公司華東區上海辦事處發行

片名＼院名（映期）	新華 國際 大光明 蓬萊 榮金 永安	美琪 延安 中蘇友誼館 淮海 山西 泰山	北京 羣衆 上海藝術劇場 勝利 上海	和平 東海 滬西工人俱樂部 大都會 金城 東滬	大上海 華德 工人文化宮 大滬 滬山 長寧	滬光 浙江 國泰 天韻 解放	西海 東湖 銀都 平安 衡山
難忘的1919	9日—12日	8日·29—12月2日	7日·26—28日	21日—24日	17日—20日	12月3日—6日	13日—16日
金星英雄	7日·17—20日	13日—16日	9日—12日	8日·12月3—6日	29日—12月2日	25日—28日	21日—24日
頓巴斯礦工	29日—12月2日	25日—28日	13日—16日	9日—12日	21日—24日	8日·17日—20日	7日·12月4日—6日
明朗的夏天	13日—16日	9日—12日	8日·12月3日—5日	30日—12月2日	25日—27日	7日·21—23日	17日—20日
鄉村醫生	27日—28日	12月5日—6日	22日—24日	25日—26日	12月3日—4日	12月1日—2日	29日—30日
蘇維埃烏茲別克斯坦	21日—22日	19日—20日	17日—18日	15日—16日	13日—14日	11日—12日	9日—10日
我們堅持和平	8日	7日	12月6日	29日	28日	24日	12月3日
蘇聯大馬戲團	12月3日—6日	21日—24日	29日—12月2日	17日—20日	7日·9—12日	13日—16日	8日·25—28日
青年之歌	25日—26日	17日—18日	19日—21日	7日·13日—14日	8日·15—16日	9日—10日	11日—12日
蘇聯彩色動畫集錦	23日—24日	12月3日—4日	25日	27日—28日	12月5日—6日	29日—30日	12月1日—2日

上海華商電氣公司爲關於線路修理事項聯繫電話號碼通告
（一）日常線路上及用戶裝置上接洽請打電話四七一八二三，或四七〇〇四〇辦理。（二）關於線路損壞修理及用戶線路修理不論日夜概請打電話四七〇〇九六一辦理。特此通告

蘇聯傳記彩色片 林丘米　上海電影製片廠配音譯製
票價二千三千　團體八折十人
本片描述蘇聯偉大的科學家米丘林的生平歷史和他高貴的品質以及蘇維埃政權對科學家深切的關懷
和平（舊皇后）二20 四20 六30 八30　羣衆（原和平）二15 四15 六15 八15　解放 二45 四45 六45 八45　銀都 二30 四35 六40 八45　美琪 二50 四50 七時 九時　淮海 二15 四20 六25 八30　東海 二15 四15 六45 八45　滬光 二45 四50 六55 九時　金城 二50 四50 七時 九時　國泰 二20 四20 六30 八30

她在保衛祖國（今天開映）　1946年斯大林獎金二等獎　蘇聯故事片（東影譯製）
大光明 二時 四20 六30 八30　北京 二30 四30 六45 八45　衡山 二30 四30 六30 八30　國際 二45 四45 六50 八50　東湖 二30 四35 六40 八45　永安 二15 四15 六20 八30　滬山 二30 四30 六30 八30　大上海 二50 四50 七時 九時

遙遠的鄉村　山西、泰山、平安、西海、上海、長城、浙江
內蒙人民的勝利　蓬萊、榮金、大滬、大都會、滬東、華德、天韻
上海藝術劇場電影 二30 四45 六45 八45 青年近衛軍（下集）
勝利 光榮之途

國都 電話94110 60083　日場二時半 夜場八時　梁山伯與祝英台　芳華劇團演出
金都 電話36684　日夜兩場　卓文君　合作劇團演出
長江 電話34352　今天日夜兩場　天蟾越藝社　紅樓夢　下期巨獻 謫仙怨
光華 電話33530　雲華劇團　牛郎織女　下期新戲 碧玉簪

人民大舞台　中國 今夜六本西遊記　天蟾 84808·85153 今天日夜兩場 張文祥（刺馬）　天蟾京劇 電話90560 今明夜場歡演 岳飛傳
高山 81062 稽劇團　新光 電話94590 大公滑稽劇團 城隍廟　明星 30590 春光越劇團 明天夜場起演 梁山伯與祝英台
人民電台今日要目
聲明

行情（十一月四日）

▲漲 ×跌

折實牌價（十一月五日）五三九二元
四項必需品價格如下：（與昨日相同）中白粳、生油、煤球、龍頭細布

工資分每分牌價（十一月五日）二四八九元

公債牌價 十一月上旬分值 二四五六四元

★外匯牌價　美鈔、港匯、英鎊、澳幣、印度幣、瑞士法郎、法郎、印尼盾

★金銀收兌牌價　黃金、白金、銀元

★食米（中糧公司售價）　★麵粉（糧食公司售價）　★雜糧（百斤）　★食油（每擔）　★食鹽（每擔）　★棉紗（件）　★棉布（疋）　★食糖（每擔）　★捲烟（廠盤）　★新藥（市價）　★日用品　★文化用品　★橡膠　★捲煙　★新藥　★自由車材料　★化工原料

[illegible]

全世界人民的支持和援助 鼓舞了朝鮮人民正義鬥爭

【新華社平壤三日電】朝鮮人民在反侵略戰爭中受到全世界愛好和平的人民的支持和援助，這些支持和援助，有力地鼓舞了朝鮮人民的正義鬥爭。

在去年一年中，朝鮮戰爭災民救濟委員會收到各國人民送來的援助物資，共有一千六百多萬件；此外，還有中國人民贈送的折合朝鮮幣達六千四百多萬元的慰問金，蒙古人民贈送的三萬多匹馬、牛、羊等牲畜。

今年上半年，朝鮮戰爭災民救濟委員會收到了糧食和食品一萬二千九百四十八噸，衣物四萬九千六百多箱又六千八百多麻袋，醫藥品二千四百多箱以及麵粉五萬噸。今年下半年中，各國人民送來的援助物資每月達一百多個車皮。中國人民最近送給朝鮮人民的棉衣五十萬套，防寒帽五十萬頂，球鞋棉鞋各七十五萬雙，已開始陸續運來。蒙古人民贈送的牲畜七萬多頭，大部已經運到朝鮮。匈牙利人民贈送的十五萬個慰問袋已全部運到。法國、奧地利、西德、瑞典的勞動人民和青年，不顧本國政府的阻撓，也分別送來了禮物和慰問金。

除了這些物質上的援助之外，各國人民曾派遣慰問團、醫療團到朝鮮來。波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞等國的婦女還撫養了數百名朝鮮孤兒。朝鮮人民收到了成千成萬封來自世界各地的信件，各國人民在信中一致表示堅決支援朝鮮人民的正義鬥爭。

在各人民民主國家中，援助朝鮮運動已成爲全國性的運動。德意志民主共和國、波蘭、保加利亞、蒙古等國工人，紛紛在工廠礦山裏組織「金日成生產小組」和「朝鮮車間」等，展開增產競賽，經常把增產收入和工資的一部分捐出支援朝鮮人民。各國的藝術工作者和運動員們爲支援朝鮮舉行了許多次公演和比賽。羅馬尼亞人民定期舉行「支援朝鮮週」，並有二十五萬人組成五百個禮物收集小組，在全國各地爲朝鮮人民籌募慰問金和援助物資，婦女們在國內十一個地區組成七百九十四個集體工作組，縫織布疋、襪子、手套等贈送給朝鮮婦女。匈牙利人民曾在全國範圍內先後舉行三次援助朝鮮的「朝鮮月」和「朝鮮週」，募集了六千五百萬福林（匈幣），給朝鮮人民送來了大批物資。波蘭人民僅在「五一」國際勞動節那天就募集了六百多萬茲羅提（波幣）。蒙古從事牧畜業的廣大人民，紛紛捐獻牲畜。有一個老大爺飼養了一百二十頭牲畜，自動獻出了八十頭。

朝鮮戰爭災民救濟委員會副事務長許秉律說：這些從千萬里以外送來的交織着國際主義崇高情誼的援助物資，對於朝鮮人民的正義鬥爭起了極其巨大的作用。他說：由於美國侵略者對朝鮮和平城鄉進行着殘酷的破壞，我們朝鮮人民在生活上遭遇了很多困難。當我們迫切需要糧食的時候，各國人民送來了許多糧食，使我們戰勝了困難。在過冬服裝方面，我們政府已準備了大批服裝，加上各國人民送來了大批衣帽鞋襪，我們朝鮮工人、職員、機關工作人員和貧苦農民的冬裝問題，基本上已經解決。在全部援助物資中，醫療器材和藥品也佔有很大的比重，其價值約達援助物資總值的百分之三十。它們有效地保障了我們朝鮮人民反細菌戰的勝利和進行防疫衛生工作。許秉律指出：各國人民的國際主義援助，使我們對朝鮮反侵略戰爭的勝利前途，充滿了信心。朝鮮各界人民在接受或分配援助物資的集會上，都表示決心大力支援前綫，要以更大的勝利和成就來答謝全世界愛好和平人民的支援。

蘇聯機器工業獲進一步成就
自動操縱的裝置是一個新的發展趨向

【新華社北京四日電】蘇聯機器製造工業不斷進步，已獲得進一步的輝煌成就。據塔斯社莫斯科訊：蘇聯在以新式機器充分裝備工業方面是世界第一。單在過去三年中，蘇聯的機器製造業就製造了大約一千六百種新式機器和機械裝置。在過去五、六年中，機器製造業的各部門已精通一千種複雜的特種新型母機、自動和半自動機器、氣錘、壓形機和其他機器的製造方法。爲了減輕工作母機操使者的勞動，已採用自動操縱的裝置來檢查作業的精確性。這是蘇聯機器製造工業的一個新的發展趨向。有些金屬切削車床已自動化到只需操使者在機器旁看守就行的程度。

設計自動聯合機器的工作是蘇聯母機製造業的特色。這些聯合機器可以從事好幾種技術操作，在有些場合已可從事整個生產過程的操作。蘇聯已採用幾十種自動連續生產裝置。按照第五個五年計劃，自動連續生產裝置的數目將大大增加，在許多企業中將以自動連續生產裝置從事全部生產過程的操作。在完全自動化的工廠裏，一個工廠的全體工作人員就是八個到十個安裝者、機械師、和裝配者，在這些工廠裏，再也沒有原來意義的工人了。

蘇聯的機器製造業爲蘇聯國民經濟各部門技術的進步強大發展創造良好的基礎。第聶伯水電站使用的透平，無論在設計或效率方面，都比美國製造的類似的水力透平優越。伏爾加河畔古比雪夫發電站使用的具有十萬零五千瓩發電能力的水力發電機已經設計完成。它的固定子的直徑長約十七公尺，它的止推軸承的負荷將達三千三百六十噸；這個負荷差不多相當已知的其他國家同類機件的最大負荷的兩倍半。蘇聯並已製成全世界最好最大的蒸汽透平，發電能力爲十五萬瓩。蘇聯機器製造業也供給建築工程以效率很高的建築機器和築路機器，如多吊斗和單吊斗的自動移動挖掘機、自動卸貨卡車和強大的吸泥機等等。蘇聯的機器製造業使蘇聯成爲世界上農業機械化程度最高的國家。自動推進聯合機以及收割甜菜、棉花、向日葵、亞麻、馬鈴薯等作物的特種聯合機，都是首先在蘇聯創製的。電氣拖拉機和電氣聯合機這些不久的將來要起決定性作用的機器已試驗成功。

聯大政委會關於朝鮮問題的討論 是十天來聯合國大會的中心所在
英代表可恥地附和美國延長侵朝戰爭政策

【新華社北京三日電】自聯合國大會全體會議於十月二十日暫時結束一般辯論以後，近十天來，大會關於各項議程的討論主要是在大會各工作委員會中進行。

政治委員會關於朝鮮問題的討論，是近十天來聯合國大會的中心所在。在討論開始時，美國就操縱多數，無理否決了蘇聯所提出的邀請朝鮮民主主義人民共和國代表參加討論的提案。接着，美國國務卿艾奇遜於十月二十四日在委員會上發表冗長的演說，用大量的謊言和誹謗來推脫美國侵略朝鮮和破壞朝鮮停戰談判的責任，並公然表示美國拒絕恢復停戰談判，要把朝鮮戰爭繼續打下去。艾奇遜在演說的最後，提出一項提案，要求聯合國大會批准美國破壞談判的行爲，並支持美國強迫扣留戰俘的非法主張。據美國通訊社及報紙透露，美國這項提案是美國利用聯合國來把許多國家進一步拖入戰爭深淵的陰謀的第一步。美國的第二步是要利用聯合國來脅迫各國更多地提供砲灰，來繼續並擴大朝鮮戰爭。

但是，美國這項提案在聯合國中的反應並不熱烈。在艾奇遜演說以後，好幾天裏沒有一個代表要求在委員會中發言支持艾奇遜提出的美國提案。直到蘇聯代表團團長維辛斯基於十月二十九日發表演說以後，才稀落地有英、法、澳大利亞等國代表在委員會上奴顏婢膝地發言支持美國在停戰談判中的態度。正因爲這樣，美國目前正在會外進行緊張的活動，企圖克服障礙，誘迫許多國家來支持美國的提案。

與美國在朝鮮問題上堅持戰爭路綫截然相反，蘇聯代表團團長維辛斯基十月二十九日在政治委員會發表演說，指出了和平解決朝鮮問題的有效途徑。維辛斯基在演說中用令人信服的論據揭穿了艾奇遜擺脫美國侵略朝鮮和破壞談判責任的謬論，痛斥了美國強迫扣留戰俘的主張，並指出美國提案必須加以拒絕。維辛斯基提出提案，主張設立一個由直接有關的各方以及其他國家——其中包括沒有參加朝鮮戰爭的國家——組成的委員會，本着由朝鮮人自己在上述委員會的監督下統一朝鮮的精神來和平解決朝鮮問題。維辛斯基這篇演說引起了各方極大的重視，並且已經在聯合國中產生了巨大的影響。美國通訊社承認，在維辛斯基演說後，美國所進行的脅迫各國支持美國提案的活動已陷入更加困難的境地。

除政治委員會外，大會其他委員會也在進行討論。蘇聯在社會、人道與文化委員會上提出了禁止戰爭宣傳的提案。

【新華社北京四日電】英國外交部副大臣勞埃德十月三十日在第七屆聯合國大會政治委員會上發表演說，奴顏婢膝地附和美國延長侵朝戰爭的政策。

據合衆社報道，勞埃德在演說中一面表示希望「立刻達到我們所渴望的停戰」，一面卻又支持美國政府的阻撓停戰實現的主張，認爲按照英國政府簽了字的日內瓦戰俘公約遣返全部戰俘，「是違背一切人道原則的」。勞埃德一面說他從南日將軍十月八日發表的聲明和金日成、彭德懷兩將軍十月十六日給克拉克的信中，「迄今並未發現有什麼『新東西』」，一面卻又說：「我希望我這種看法是錯誤的」。

勞埃德這種自相矛盾的說法，是和英國政府的奴才地位一致的。兩年多以來，英國政府一直在幹一種血腥的人口買賣——把英國青年送到朝鮮去換取美元。在勞埃德之流看來，美元當然要比英國青年的性命和孤兒寡婦的眼淚值錢得多。但是英國人民恨透了英國政府這種骯髒的買賣，堅決要求退出侵朝戰爭。爲了平息英國人民的憤怒，英國政府不得不做出希望朝鮮停戰實現的姿態。但是英國政府既然已經成爲美元的奴隸，它就不能不繼續跟在華爾街老闆的脚下。這就使英國政府陷於不能自拔的矛盾和混亂之中。

勞埃德雖說他從朝中方面的建議中沒有發見什麼「新東西」，但是他其實大可不必裝腔作勢，他的同僚早已有了另一種看法。合衆社倫敦十月二十七日電透露說：「外交界人士說，英國官員認爲美國可能已經錯過了達成朝鮮停戰的機會。」建議美國再度考慮共產黨本月提出的建議。因爲他們認爲，南日將軍和金、彭兩將軍在聲明和信件中提出的建議，「可以說是『可行的建議』」，英國希望美國「再行考慮」。

勞埃德雖然如此讀擋地替他的美國主子的戰爭政策捧場，但是在人民的反對之下，他的政府卻無法充分供給美國政府在擴大侵朝戰爭中最需要的東西——「人力與生命」。在美國助理國務卿希克遜公開向其他國家勒索砲灰以後，英國的資產階級報紙「新聞紀事報」就表示英國已經在馬來亞、蘇彝士等地擔負了許多侵略任務，拿不出更多的砲灰來了，因此對於希克遜「只看到朝鮮戰場」，認爲「眞是太令人感覺遺憾」。正因爲如此，所以勞埃德在他的演說裏小心翼翼地避開了這一個問題。人們可以看到，在勞埃德的大言不慚後面，還隱藏着小夥計的無可奈何的悲哀。

捷共全國代表會下月中舉行

【新華社北京四日電】據塔斯社布拉格二日訊：「紅色權利報」刊載捷克斯洛伐克共產黨中央委員會主席團關於在今年十二月十六日到十七日在布拉格召開黨的全國代表會議的決定。會議的議程如下：

一、黨的政治工作和組織工作以及新黨章草案。報告人是克利門特·哥特瓦爾德同志。

二、補選捷克斯洛伐克共產黨中央委員會委員和候補委員的缺額。

「紅色權利報」刊載了捷克斯洛伐克共產黨中央委員會主席團的決定規定了代表比例和代表的選舉程序。

「紅色權利報」刊載了捷克斯洛伐克共產黨中央委員會主席團所提出的捷克斯洛伐克共產黨黨章草案。捷克斯洛伐克共產黨中央委員會主席團建議各地方黨委會組織關於黨章草案的廣泛討論。

時事說明

美法統治集團之間的矛盾

隨着美國的同意把突尼斯、摩洛哥問題列入本屆聯合國大會的議程，美、法統治集團間的矛盾更爲表面化了。連法國總統阿里奧爾本人也直率的表示對此次美國「不義」之舉「極爲憤慨」。本來戰爭集團是矛盾叢生的。法、美之間的矛盾更有着久長的根源。

戰後七年以來，在馬歇爾計劃和大西洋戰爭公約下，法國在事實上已成了美國的附屬國家。軍事上，法國是美國的海外基地，美國軍事基地滿佈法國。經濟上，馬歇爾計劃沖毀了法國的關稅堡壘，美國商品如洪水猛獸傾銷法國。美國的官員和投資控制着法國整個的政治和經濟生命。遠的不說，本年以來，法國的紡織廠，飛機和電影製片廠先後倒閉了十多家，招致了成萬工人的失業。七月二十九日，繼雷娜、塔爾波兩汽車廠的倒閉，霍契吉斯（Hotchkiss）汽車廠又告關門大吉。有名的法國雪鐵龍汽車工廠生產也削減到最低量。

最近半年來，法美兩國政府間的矛盾突出的表現在三件事情上，第一，是本年七月間美法關於摩洛哥問題上的訴訟；第二，七月底美國拒絕給法國政府以在二月間里斯本會議上所允諾的軍火訂貨。到十月六日，美國更發出蠻橫的照會，申斥法國運用美「援」不當。最後，第三件事情便是最近聯合國大會上把突尼斯、摩洛哥問題的列入議程。這裏就這三件事情，略加敍述。

一、本年七月間，由於美國獨佔資本家深入的滲進法屬摩洛哥，掌握了摩洛哥幾乎是全部的經濟命脈。（美國紐蒙脫礦業公司和聖約瑟鉛業公司控制了摩洛哥錫產的百分之五十。摩洛哥美國貿易協會控制了摩洛哥糖和茶葉進口的百分之六十以及罐頭沙丁魚工業的百分之五十二。美國在摩洛哥的五個大型空軍基地又將增爲七個。）這便直接與法國「二百家（大資本家）」在摩洛哥的利益相衝突，使法國的統治階級大感苦惱，於是向海牙國際法庭控告美國。這是海牙國際法庭成立以來美國第一次被控告。

在一九四八年十二月，法國政府曾發表命令說，某些美國貨的進口至摩洛哥，必須事先獲得進口證。即刻美國便引述一八三六年與一九〇六年的兩個條約。原來美國在一八三六年曾與摩洛哥土王（摩洛哥該時尚爲獨立王國）訂立優惠條約。一九〇六年在西班牙阿爾及西拉斯曾舉行關於摩洛哥的國際會議，美國也聲稱仍保留該會議所給予各國的權利。到一九五〇年美國國會通過批准美國政府的措施，並恐嚇着要仲裁法國政府。

這樣，法國政府在一九五〇年十月決定向海牙國際法庭控告美國政府。法國政府提出的論據是在摩洛哥未淪爲法國殖民地以前，許多國家都從摩洛哥土王處獲得優惠條約，但自從摩洛哥成爲法國殖民地（一九一二年）後，這些國家都放棄了以前的條約所賦予的權利，只有美國還在堅持這條約的實行。

本年七月間國際法庭在美國的操縱下判決說法國要禁止美國貨輸入摩洛哥是「非法」的。這一宣判不啻給法國政府一個當頭棒喝。

二、在本年二月間的里斯本大西洋公約國家理事會上，美國政府爲了驅策當時法國的富爾政府加緊擴張軍備，曾答應在一九五二年給法國政府價值二千一百八十億法郎（約值六億二千餘萬美元）的額外軍火訂單。就憑着美國這麼句諾言，法總理比內和國防部長普利文便在國民議會裏大事吹噓，連哄帶騙的讓國民議會通過他們那一萬四千億法郎的龐大戰爭預算。

可是，美國佬也不是糊塗蟲。因爲法國人民的和平運動聲勢愈來愈大，用美國資產階級報紙的口吻說，法國早已是「不爭氣的孩子」，只有西德還是一張「王牌」。於是，美國的青睞落在波恩。成億的美元，成綑的物資都運往西德。本年七月間，美國務院通過駐法大使鄧恩正式通知比內政府說，美國今年只能爲對法國的軍火訂貨拿出一億八千餘萬美元，比原來所許諾的少了四億四千餘萬美元。至於以後幾年中，美國就更無法承當任何義務了。

這又是給比內政府一個當頭棒。比內在十月六日從美國接到橫蠻不堪的照會，申斥巴黎政府不爭氣，運用美「援」不當，「尖銳批評法國對於美國貸款的使用，並要求法國把這方面的一切決定完全通知美國」。這副盛氣凌人的態度連比內這位皮貨商人都受不了，以「礙難接受」爲理由，在十月八日把照會退回美國國務院了。

爲了這個照會，美、法間的矛盾更形尖銳。正如前半年美國海軍作戰部長費泰勒的報告一樣，美國這次照會引起法國資產階級報紙「風暴般」的抨擊。接近法國外交部的「世界報」說得最露骨，在它題爲「嚴重的意見分歧」的社論裏寫道：「法美關係目前正經歷着一個艱難的階段……這種嚴重的分歧是有它嚴重的、根深蒂固的原因的。這些原因可以歸納成一句話，在政府和商業中高居要職的人，忘記了我們是一個盟國，而有一種把我們看成他們的被保護人的傾向，並且對於我們有權認爲只關係到我國本身的一些問題橫加干涉。」

可是，比內的退回照會是表示他強硬起來了嗎？且看法國「戰鬥報」的評述吧：「顯然的，比內此舉不過是想製造其政治資本，因爲這樣可以使他對一般的批評證明，說他的政策並不是一個對美國屈從的政策。」比內不過是想乘此向美國假裝一下威，以便向華盛頓討價還價。尤其是正當此刻法國全國人民，甚至於連赫里歐之流的資產階級代理人都反對批准「一般性條約」和「歐洲防禦集團協定」，美國是禁不住要捏一把冷汗的。

最後便是這次美國在聯合國大會贊成審議突尼斯、摩洛哥問題，這是直接與法國殖民者利益相違背的議案，不管討論結果如何。

總之，數年來法國反動統治當局一貫追隨美國帝國主義的備戰政策，已確定了美法之間的主僕關係。主僕間的矛盾是複雜多樣的。（梅花）

在越南西北部解放義路城後 越人民軍乘勝追殲竄逃法軍

【新華社北京四日電】據越南通訊社北越訊：越南人民軍總司令部最近發表公報說：越南人民軍於十月十七日在越南西北部解放安沛省義路城後，乘勝追擊竄逃的侵越法軍，又擊潰了法軍四個連，俘擄了法軍一百多人。

從十月十四日到二十五日的十一天中，據不完全的統計，越南人民軍殲滅了法軍一千五百四十五名，俘擄的佔其中三分之二，內有少校一人，上尉九人，中尉九人。繳獲的武器計有大砲八門，迫擊砲三十四門，重輕機槍三百七十七挺，步槍八百九十支以及大批彈藥，糧食和其他軍用物資。新解放的地區長約一百五十公里，寬約八十公里，從黑水江的左岸一直到紅河的右岸，從萊州省的瓊崖和安沛省的神淵一直到山蘿省的萬安和富安。

迅速建立起來的各地人民政權立即執行了越南民主共和國政府對新解放區的政策。當地居民多半是泰族、吐族、芒族、苗族、孟族等少數民族。他們在法軍佔領期間，曾被法軍從自己的村莊趕到法軍據點的周圍集中，受到了殘酷的奴役，現在都爲獲得解放而慶幸。他們喜悅地回到自己的村莊，並積極地協助越南人民軍搜捕潰散的法軍殘餘。

日本煤礦工人 堅持罷工鬥爭

【新華社北京四日電】東京消息：日本煤礦工人要求增加工資以改善生活的罷工鬥爭正在繼續堅持與擴大中。

十六家主要煤礦公司的工人從十月十七日起所舉行的無一定期限的罷工迄今仍在堅持中。同時，九州中小煤礦工人的罷工鬥爭也在繼續進行。兩萬多名礦工繼十月二十七日的罷工以後，十月三十一日又舉行了第二次的二十四小時罷工。據九州煤礦聯盟估計，在十月份，煤礦工人的罷工已使九州的煤產量減少了約八十五萬噸。

法青年代表團返國

【新華社北京三日電】來我國訪問的法國青年代表團一行十二人，在團長勞貝·謝爾培領導下，於三日晨乘飛機離京返國。前往機場歡送的有：中國新民主主義青年團中央委員會候補書記區棠亮，國際聯絡部副部長吳學謙，中華全國總工會國際聯絡部副部長金子明及各界青年代表一百多人。

法國青年代表團離京前夕，青年團中央委員會曾於一日舉行宴會和盛大晚會，二日北京市各界青年八百多人舉行了盛大的集會，熱烈歡送代表團。會上，代表團團長勞貝·謝爾培致詞。他感謝中國青年對他們熱烈的招待。他說：這次我們來新中國訪問，看見新中國三年來的建設成就，大大鼓舞了我們法國青年爲和平而鬥爭的信心。法國女青年聯盟全國委員會書記、著名和平戰士雷蒙達·第安和運動與體育勞動聯合會全國委員會書記約翰·基米埃在會上相繼講了他們對新中國的觀感。到會的中國人民志願軍戰鬥英雄劉桃順、北京市勞動模範黃潤滸介紹了他們的英勇的模範事蹟。歡送會洋溢着兩國青年友好團結的氣氛。北京市少年兒童隊和青年分別向代表團獻花、獻禮。會後並演出了精彩的文藝節目。

代表團曾在首都參加了國慶節觀禮，參觀了首都學校和市郊農村及名勝地區。代表們在中山公園、勞動人民文化宮還分別向全市各界青年八千多人報告了法國青年爲保衛和平、爲爭取自己祖國的獨立、自由而鬥爭的情況。

眞理報記者報道 侵朝美軍罪惡的空襲

【新華社北京四日電】據塔斯社莫斯科二日訊：「眞理報」記者德卡諾科報道美軍空襲平壤和市郊，有計劃地野蠻屠殺和平居民的情形。他指出：這種空襲眞是罪大惡極。十月二十八日黃昏時分，美機空襲平壤市郊。美國空軍野蠻地轟炸公路上的老百姓。許多婦女、兒童和老年人犧牲在這種滔天罪行之下。另一大批重轟炸機襲擊市中心居民區。這次野蠻的空襲進行了一個多鐘頭。

同日夜晚，美國空中強盜對平壤以北十四公里到十五公里的居民區和山谷進行了一次大規模的襲擊。美軍很清楚地知道，那裏是沒有任何軍事目標的。但是，他們派了數十架轟炸機，在深夜裏乘着老百姓休息的時候進行轟炸。這次轟炸一直進行了三個多鐘頭，空中強盜們在照明彈的光亮下屠殺手無寸鐵的婦女和兒童。美國空軍不僅轟炸平壤及其郊區。元山、咸興、沙里院、陽德和其他數十處居民區在十月二十八日白天和夜晚也遭受到野蠻的轟炸。美國的劊子手克拉克和范佛里特進行這種屠殺時，美國出席聯合國大會的代表們卻裝作是「和平愛好者」，硬把在朝鮮的所謂「聯合國軍」說成是「和平巡邏隊」。這是多麼無恥！

美國民主、共和兩黨的競選運動

美共主席　威廉·福斯特

美國的統治者——大資本家們正在選擇一個美國總統。這件事，通過兩黨制度，以駭人的喧囂在全國進行。資本家們的發言人向世界宣稱，目前在幾個被提名的候選人之間，通過謾罵、報紙、無綫電、電視等等進行著的對壘的叫囂和互相攻擊的對台戲，就證明了這個國家具有眞正的普選的民主。

可是，這樣的說明只不過是欺人之談。在選擇美國總統的問題上，是沒有眞正民主可言的。

舉一例即可明之：兩黨候選人只能從極狹小的一部分人中產生。無論公開或暗地裏，廣大的人民羣衆是沒有資格當選的。他們由於階級、年齡、性別、宗教、種族和國籍等等問題而遭到反對。

因此，在現在的總統候補者的人羣中，是不會有工人、農民、黑人、婦女、青年人、天主教徒、猶太人、國出生的，當然更不會有印第安、亞細亞、波多黎各島或者墨西哥的人。這樣，合格的總統候選人就只能在極小的一羣人中選出。

何況，壟斷資本家們對於兩黨有着這樣強力的控制，因此無人能夠成爲任何一黨的合格的揭旗吶喊的人，除非他是大商業利益的可靠的保衛者，可是，這就是說，在這樣情況下，他將成爲一個提倡反動的國內政治和征服世界的人。

雖然有組織的工人、農民、黑人，以及其他勞動羣衆的領袖們，將他們的羣衆的政治命運付諸兩黨，可是，這裏卻沒有絲毫幸運能希望他們之中的任何一黨將會提出一個眞正代表人民利益的總統候選人。

作爲特徵的是，以作總統的可能性而言，兩黨制度產生了半打的公司法律顧問、大商人和五星上將。對於整個大企業而言，無論艾森豪威爾、塔夫脫、杜魯門、克福維爾、史塔森、巴克萊或者寇爾得到這最高的政治地位，都沒有什麼大區別。作爲總統，他們之中的任何一個都必定執行華爾街的命令。

目前，資產階級政客們在候選人提名的紛擾中進行着的政治的喧噪，並不是對美國人民所遭遇的眞正的問題作民主的討論。相反地，它是在各個不同的政客官僚們的集團中，爲爭奪控制豪富的美國政府所作的一場政治上的狗打架和大混戰。這個政府將施行驚人的政治權力，它在明年的會計年度中將有八百億的用費。

對於民主黨和共和黨的那些貪婪的貪污受款人，攫取暴利的投機商、抽取佣金者以及闊老們，這是個怎樣的肥缺啊！關於內外政策上進行着的一些爭論，只不過是次要的口角，並且主要地是在華爾街的一般反動的對內綱領和世界統治的範圍之內。對付一些戰略性而不是策略性的問題。兩黨之主要區別就在於他們用來拱騙，愚弄羣衆所打着的僞善性的煽動性的旗號各有巧妙不同。

在資產階級政黨全國大會上挑出眞正的總統候選人，這眞是天大的諷刺！只要一小羣政治「首腦」們在一間煙霧騰騰的小屋裏就可以完成這件事。但是，有一件事情必須弄清楚，那就是：這些候選人的挑選者僅僅不過是那些在別處辦公的大資本家們的傀儡，雖然，這些辦公室裏不是如此烏煙瘴氣，也沒有充滿了政治的喧擾。

兩黨制度的最終結果是：在十一月的大選中，人民將被予以機會在兩個反動派——兩個華爾街戰爭綱領的支持者——之間選擇其一。其中任何一者都不代表人民羣衆的利益，而且任何一者都不比另一個罪惡更少。

在這個競選中，爲了擊潰對方，兩大黨候選人向羣衆作了種種煽惑性的諾言。可是所有這一切，正如詩人所云：暴跳狂號，毫無意義。

這個兩黨制度——兩代以來職工會的最高領導曾使工人運動附着於它——只不過是誘陷和欺騙。估一般人民絕大多數的工人和它的同盟者們，必須割斷與這兩個資產階級政黨的千絲萬縷的關係。除非工人們能建立起一個強大的，羣衆性的獨立的政黨，他們在這個國家的政治上是不會被重視的。只有在那時，他們才能爲自己的利益進行有效的政治鬥爭——爲了經濟福利，爲了黑人的權利，爲了反對法西斯和戰爭。只有在那時，他們在政府組織中才能有眞正發言權。

當華爾街瘋狂地妄想統治世界，因而帶來了今日尖銳的戰爭緊張狀態時，在這個國家裏，必須有一個廣泛的人民政治聯盟，作爲這個世界和平而鬥爭的主要中心。進步黨正在爲這個運動建立基礎。工人與其同盟者們的偉大的、獨立的、和平聯盟的成就，已經明確地列入政治日程。它將在美國標誌着一個新的日子，並將在全世界引起深刻的積極的反響。

（譯自美國「工人日報」）

（編者按　本文標題是編者加的，原題爲「搶肥缺（Scramble for Office）」）

文幼章電聯大主席 要求停止朝鮮戰爭

【新華社布拉格三日電】加拿大和平大會主席文幼章曾打電報給聯合國大會主席皮爾遜，要求立即停止朝鮮戰爭及恢復朝鮮停戰談判。

這封電報說：「加拿大輿論都要求結束朝鮮戰爭。我們迫切地要求你以聯合國大會主席的資格提出建議，現在立即停止戰爭，作爲雙方具有誠意的保證，並立即恢復停戰談判，務期獲得圓滿結果。」

加拿大和平大會並向加拿大總理聖勞倫、勞工進步黨總書記布克、加拿大大主教巴爾特、聯合教會會長、長老會會長等二十一位社會名流呼籲支持這個要求。

安德琳在赫爾辛基講演 說明美國使用細菌武器

【新華社北京三日電】塔斯社赫爾辛基二日訊：參加調查在朝鮮和中國的細菌戰事實國際科學委員會工作的瑞典斯德哥爾摩市立醫院管理處中央臨診試驗室主任安德琳博士最近來到芬蘭。一日，她在赫爾辛基大學演講，講述了國際科學委員會工作的結果。在歷時兩小時以上的全面和詳盡的報告中，安德琳博士列舉了國際科學委員會所肯定的大量事實，說明美國侵略者正在對中國和朝鮮人民使用細菌武器。她指出，這些事實證明了美國與日本很久以來就充分地準備進行細菌戰爭。她說，今天亞洲人民的遭遇，明天就會落到歐洲人民的頭上來，除非我們去制止它，除非我們把人民發動起來反對細菌戰，反對戰爭。

安德琳博士報告完畢後，放映了一部美國侵略者在朝鮮使用細菌武器的紀錄影片。

蘇聯文化以及蘇聯與各國的文化關係（續完）

蘇聯對外文協副主席　雅可夫列夫作

在蘇聯，有一個特別機構，叫做國際書店，把蘇聯的書向外國書商推廣並出售。

在莫斯科的列寧圖書館，以及蘇聯科學院的中央圖書館，有一個國際書籍交換處，和世界各處的圖書館交換科學的以及純文藝的著作。蘇聯科學院圖書館，和六十個國家的科學研究所建立並保持接觸。一九四九年，所交換的大部頭書籍已經超過戰前。到今天，對別國一、四一二處科學研究所發出了一〇三、〇二〇冊文件書籍。

蘇聯對外文化協會的書籍交換處，也和他國交換書籍，蘇聯人民所以設立這個機構，是爲了蘇聯人民要和別國人民之間建立並發展文化關係。屬於該機構的科學、技術、教育、醫藥、農業、音樂、建築以及其他部門的主要科學家和藝術界重要代表，有一千多人。其中有科學院院士李森科、維果特季可夫、奧巴林、珂洛文，電影導演普特伏金，作曲家蕭斯塔柯維奇，歌劇歌唱家巴爾索娃以及蘇聯文藝界其他重要人物。他們花了時間和勞力來促進國際文化合作。

這些以及別的許多事實，證明蘇聯人民，並沒有自遠於世界文化。蘇聯的創立者與領導者斯大林，他的教育是蘇聯人民所充分愛好的，他教導我們：「……只有從整個人類歷史所發展出來的文化的正確認識，」才能夠幫助我們建立一個社會主義的文化。

蘇聯的讀者們十分熟悉世界文學。在蘇聯，外國作家的著作，發行逾二〇五、〇〇〇、〇〇〇冊，其中四四、〇〇〇、〇〇〇冊是在戰後六年來發行的。

有四一二位法國作家的作品被介紹到蘇聯，其中二、九三四、〇〇〇冊的巴爾扎克的作品，六、二八七、〇〇〇冊雨果的，四、七七六、〇〇〇冊莫泊桑的，一、二七二、〇〇〇冊斯當達爾的，一、一三七、〇〇〇冊佛洛貝爾的，還有好幾百萬冊左拉的、梅里美的、法郎士的、羅曼羅蘭的以及其他作家的作品。

關於英國文學，翻譯了二一八位作家的作品。迭更斯的書印了三、三一〇、〇〇〇冊，莎士比亞的書二、一五一、〇〇〇冊，狄福的一、八二三、〇〇〇冊，吉布林的三、五二三、〇〇〇冊，高加爾斯華綏的一、三六五、〇〇〇冊，斯威夫特的二、〇九九、〇〇〇冊，H·G·威爾斯的三、四六五、〇〇〇冊。蘇聯讀者，對於薩克萊、菲爾丁、斯莫萊脫、斯各特、以及蕭伯納的作品也知道得很清楚。

莎士比亞的十四行詩，一九四八年由瑪爾沙克輝煌地譯成俄文，一九五〇年瑪爾沙克把彭斯的作品譯成俄文，這位蘇格蘭人民傑出的詩人，他所夢想在自由之樹下面的生活，使他作出了如下的預言。（按原詩一段從略）

這位愛好自由的詩人的詩篇，在蘇聯人民的心靈中引起了激動。

在蘇聯發行了四四、〇〇〇、〇〇〇冊二一〇位美國作家著的書，其中七、五〇六、〇〇〇冊是戰後發行的。賈克·倫敦的書印得很多——一二、〇〇〇、〇〇〇冊；馬克吐溫的書，四、二六七、〇〇〇冊；薩東—湯柏生的書二、二六八、〇〇〇冊，奧亨利一、六四九、〇〇〇冊，德萊塞一、四四五、〇〇〇冊。

自革命至今，三十四年以來，有二七六位德國作家的書在蘇聯刊行，總計三〇、七四五、〇〇〇冊。自停戰以來，有一五九部德國作品，發行總數三、二八一、〇〇〇冊，格里姆兄弟的書發行了一、四九三、〇〇〇冊。海涅、歌德、席勒等人份量很大的作品也有，一九五〇和一九五一刊行了他們作品的新版本。

意大利文學，在蘇聯刊行的，有六十八位作家的作品，包括但丁、哥爾多尼、哥茲、季奧瓦格諾尼以及其他人的作品。

其他外國作家在蘇聯刊行的，包括三十位西班牙作家，二十五位中國作家，二十六位丹麥作家，二十一位挪威作家，二十六位瑞典作家，十位芬蘭作家——一共，在不同國籍中有一、五〇六位外籍作家。

蘇聯的敵人，爲了惡毒宣傳目的，老是說蘇聯使蘇聯公民與所謂西方文化絕緣，說是他們沒有機會使他們來熟悉這些。這是可以談一談的。美國作家的書，在蘇聯用五十種蘇聯人民的語文刊行，英國的用五十三種語文，法國的用四十九種語文，德國的用四十五種，丹麥的用三十一種，意大利的用二十一種，西班牙的用十九種，波蘭的用二十三種，捷克與斯洛伐克的用十種語文刊行，諸如此類。這是可以指出來的，瑪萊、伊文基、雅庫特、勃雅特等民族以及別的許多蘇聯人民，在沙皇時代是沒有文字的，現在可以用他們自己的文字來讀外國古典文學的譯本。只有在蘇聯，書和雜誌是用一一九種語言來公佈的，其中有四十種民族的語言以前是沒有文字的，別國以及別的民族的文化，可以帶給這個龐大多種民族的人民。數以千計的各種各樣的圖書館，把外國作家的原文和譯文出借給讀者。在蘇聯有一些特別爲了外國文學而設的圖書館。

外國語文——英文、法文或德文，在蘇聯高級中學裏是必修課，意大利文、西班牙文、中文、瑞典文、波蘭文、阿爾巴尼亞文以及其他各種文字，在特別語言研究所裏，以及在成人的許多課程中研究。如此，可以使蘇聯人民讀莎士比亞、巴爾扎克、歌德、塞萬提斯、魯迅、密茨凱維赤等以及其他在蘇聯享盛名的大文豪大詩人的原著。

除了俄國古典音樂以及蘇維埃音樂的作曲家之外，貝多芬、巴哈、蕭邦、李斯特、馬斯納、韓德爾、斯德拉斯、莫扎特、格黎格以及其他歐洲作家，在蘇聯是人所共知的。在偉大的衛國戰爭中，希特勒的空襲不止一次地打斷了在莫斯科的音樂廳中演奏的貝多芬的交響曲以及其他作品，和巴哈的偉大的彌撒曲。蘇聯人民並不把德國人民和他們偉大的文化，與希特勒納粹集團混爲一談。

今天，在美國報紙上充滿了對蘇聯文化惡毒攻擊的時候，在柯里爾雜誌中的提倡文化者，甚至預測美國在一九五二年佔領蘇聯，答應「招待」莫斯科人民去看從紐約雜技班來的米爾大腿的女孩子的時候，蘇聯的發行機構卻在刊行優美的美國文化代表們的作品，賈克·倫敦、德萊塞、馬克吐溫、郎弗洛的——每版都印了幾百萬冊。

偉大的列寧教導蘇聯人民，每一個資本主義國家的民族文化，總是包含着兩個矛盾的文化。一個是進步的愛人類的，另一個是反動的，嫌惡人類的。

關於別的民族的民族文化中的古典作品，以及現代人性的以及藝術的作品，引起了蘇聯人民熱烈的興趣。外國作家所寫的三十多齣歌劇以及三十齣小型歌劇，在蘇聯戲院的舞台上演出，每年好幾十種外國的音樂作品是印了再印。

僅在過去短短幾年之中，中國、意大利、法國、印度、波蘭、墨西哥、德國、匈牙利等的影片一共五十多部在蘇聯上映。蘇聯電影參加了許多國際電影展覽會，別國的電影藝術，也經常在蘇聯展覽。

意大利、匈牙利、印度、波蘭以及其他國家的電影演員，都來訪問蘇聯。意大利演員藍勃都·馬格奧格尼說：「我深深地爲蘇聯普通人民對我的熱情所感動，不僅是在像莫斯科、列寧格勒以及基輔這樣的城市，甚至在集體農莊的村子裏和學校裏，他們早就從『偷自行車的賊』這張片子裏知道了我。」

蘇聯勞動人民是圖畫與雕刻的偉大欣賞家。莫斯科的特里脫雅可夫藝術廳，是世界上圖畫、雕刻最大陳列所之一，每年有一百多萬人參觀。蘇聯的美術，特別是繪畫，正在發展，像蘇聯在別的藝術方面一樣，在走向社會主義現實主義這個方向，繼承了俄國畫家，像李冰、索里可夫、克里姆斯可埃、李維坦、西洛夫等人的現實傳統，也吸收了意大利、荷蘭、德國、法國以及別的作家對世界的貢獻。這可以說，在過去，自然主義以及各種各樣的形式主義的傾向，曾經一時成爲蘇聯藝術的老毛病，不過已經很快的康復過來了。

在莫斯科以及其他蘇聯城市的博物院裏，在列寧格勒的陳列所裏，蘇聯的勞動人民，看到了拉斐爾、米開朗基羅、替香、達芬奇、魯本斯、林布蘭、凡達克、度勒以及其他畫家的偉大的原作品。

把陳列在全世界博物院中的畫幾千本的加以刊行，來傳播俄國以及世界美術家傑出的作品。一九五〇年，莫斯科藝術出版局刊行了從十五世紀到十九世紀西方畫家傑作的五彩畫集。在莫斯科，常常舉行外國圖畫作品展覽。過去兩三年來，波蘭、匈牙利以及羅馬尼亞藝術家的作品，均曾在此展覽。民族藝術家的作品，如馬太可（波蘭）、伊米爾·雷凡茲與孟加克塞（匈牙利）、阿門、格里各里斯可和本西拉（羅馬尼亞），再度證明了高爾基的話的準確，便是「民族的大小並不影響到它的天才的品質。」

這已經成爲一個習慣，在蘇聯全國都紀念別的民族的偉大的文化工作者，包括大的民族以及小的民族。在過去三年之中，蘇聯舉行了歌德、巴爾扎克、蕭邦、法朗士、斯米達那、波塔夫、拜倫、裴多菲、卡拉加里的紀念日。根據世界和平理事會維也納會議的決議，蘇聯廣泛地舉行了雨果一百五十週年誕辰，以及達芬奇五百週年誕辰的慶祝會。

蘇聯人民喜愛別的民族對世界文化的貢獻。在這方面他們是遵守着斯大林所訂定的非凡的原則，他說過：「……每一個民族，大的或是小的，有它自己的品質，只屬於它本身的特殊品質，這是別的民族所沒有的。這種特殊的品質便是每一個民族對世界文化寶庫所作的貢獻，以此來提高它，充實它。」

是他們的民族特性，使世界文學與藝術的內容豐富，花樣繁多。所有大作家，大音樂家，大畫家，都是用他們的工作來豐富人類文化的第一的最前端的民族藝術家，在作品中，他們反映了他們民族的歷史的特質和性格。

這便是爲什麼，對於世界文化，蘇聯人民反對在文化發展中非民族形式的趨勢。蘇聯人民有很好的理由認爲，美國領袖們想把他們的文化強迫加在別的民族身上的企圖，是美國政策的一部分，是在危害這些民族的驕傲與愛國心，把它們置諸美國思想的影響之下。

回溯在一八八〇年時，偉大的俄國作家屠格涅夫寫道：「……只有經由它所挑選出來的成員們的創造力，一個民族對於它的藝術，它的詩歌，才能有一個明朗的、充分的、自發的表演，這樣它才有無可否認的權利宣告它在歷史上的地位；只有如此它才能有它自己的精神面貌和它自己的聲音；這才成爲現在認識它的別的民族的弟兄。這並不是沒有理由的，人們稱希臘爲荷馬之鄉，德國爲歌德之鄉，英國爲莎士比亞之鄉。」屠格涅夫是一位大作家，一位文學與藝術上傑出的鑑定家，弗洛貝爾與梅里美的朋友，現代的薩克萊與迭更斯——是完全準確的。

把任何國家的民族文化定在某些國際標準上，就是在壓抑創造這個文化的人民的民族驕傲，是剝奪它由於它的科學、文學與藝術，在世界民族中應有的榮譽地位。

把世界人民的民族文化，定在美國的或是任何別的水平上，是在摧殘國際文化，國際文化是不同民族文化製成的，是剝奪它對文化發展上的刺激，這個文化發展是在每一個國家特殊歷史的，以及民族的條件之下進行的。

在華沙舉行的第二次世界和平大會上，蘇聯代表作曲家蕭斯塔柯維奇講話時，建議各國廣泛交流文化，發展國際文化關係，以便一如大會決議所說的，加強「爲和平而共同奮鬥中，彼此間的了解和信任。」

在提議擴大國家之間的文化關係和交換文化財產時，蘇聯代表們說明，他們有值得拿出來看看的東西，要和世界上別的人民分享。蘇聯人民有事實可以驕傲，他們社會主義的文化，是人性、平等、友愛以及國際和平高貴理想的表達，這是一種高度人類道德的文化。任何國家的任何母親，要是爲她的孩子買一本蘇聯的書，是不會內疚的，因爲蘇聯作家從不教導人家殺人偷竊，在他們的書裏從來不號召戰爭。蘇聯的文學與藝術是禁止有猥褻的文字的。

在蘇聯，文學、電影、繪畫和音樂，是以高度人類道德的原則爲基礎的，是以各國之間的和平友愛爲基礎的。在蘇聯，文化並不是貿易中的一個項目，也不是個牟利的工具。單是這點便足以說明問題。蘇聯的文化工作者，一個科學家或是藝術家，用最大的熱忱，來作爲羣衆的一個教師，主要的是做年青一代的教師。他並不是爲了自己的興趣，孤獨地在從事於藝術上的創造；不，他是一位可尊敬的作家，他的作品，爲最犀利的欣賞家，但也是最公正最嚴厲的批評者，便是他的同胞們所接受或拒絕。

蘇聯文化來幫助解決最重要的經濟以及教育問題，是蘇聯文化的任務。它推進了教育與整個人民知識的成長，是屬於人民的。對於蘇聯與別國在科學、文學以及藝術上的最廣泛的交換與合作，在蘇聯是提供了每一個機會。

蘇聯人民歡呼世界和平理事會維也納會議關於文化交流的決議案，並且相信這種交流，使各國的文化互相豐富起來，會促進他們之間的互相了解和友誼，以及世界上的和平。（朱飛譯）